

# Sumarni inventar fonda središnje francuske uprave u Dubrovniku 1808-1814 (Acta Gallica)

---

Ćosić, Stjepan

Source / Izvornik: **Arhivski vjesnik, 1995, 149 - 195**

**Journal article, Published version**

**Rad u časopisu, Objavljena verzija rada (izdavačev PDF)**

Permanent link / Trajna poveznica: <https://um.nsk.hr/um:nbn:hr:111:532619>

Rights / Prava: [In copyright](#) / [Zaštićeno autorskim pravom.](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2024-04-19**



Repository / Repozitorij:

[Repository of University of Zagreb, Centre for Croatian Studies](#)



Stjepan Ćosić

Povijesni arhiv Dubrovnik  
Sv. Dominika 1  
Dubrovnik

## **SUMARNI INVENTAR FONDA SREDIŠNJE FRANCUSKE UPRAVE U DUBROVNIKU (ACTA GALLICA) 1808–1814.**

UDK 930.253:352 (497.5 Dubrovnik) "1808/1814"

Stručni članak

*U prvom dijelu rada opisuju se posebnosti razvitka i djelovanja francuske uprave na dubrovačkom području 1808. i 1809. te u doba Ilirskih Pokrajina 1810–1813. U drugom dijelu raščlanjen je registraturni sustav središnje francuske uprave po pojedinim svojim fazama, uz opis osnovnih podataka i karakteristika fonda i sumarnog inventara čiji sadržaj slijedi u posljednjem dijelu.*

### **1. USTROJ I DJELOVANJE INSTITUCIJA FRANCUSKE UPRAVE U DUBROVNIKU**

Francuskim zauzećem Grada u svibnju 1806. potaknute su velike promjene u društvenoj i gospodarskoj strukturi na čitavom dubrovačkom području. Tijekom dvogodišnjeg razdoblja (1806–1808) uslijedio je gospodarski, financijski i politički slom višestoljetne aristokratske Dubrovačke Republike, uvjetovan ponajviše propašću pomorstva i ratnim sukobima koji su doveli do rusko-crnogorskog pustošenja 1806. Svi su se ti procesi još više produbili znatnim društvenim promjenama koje su nastupile ustrojem i djelovanjem neposredne francuske uprave u razdoblju od veljače 1808. do kraja siječnja 1814. U tom se kratkom vremenu sustav francuske uprave nije mogao učvrstiti ni stabilizirati čemu su pridonijele i mnogobrojne reforme u potrazi za odgovarajućim upravnim i sudbenim modelom. Francuski politički sustav nije se uspio održati, kako u Dubrovniku tako ni u drugim hrvatskim krajevima,

najviše zbog društvene i gospodarske nespремnosti za cjelovitije reforme, ali i zbog stalnih ratnih prilika te savezničke pomorske blokade jadranske obale. Pored toga, francuska je uprava za Dubrovnik imala veliku važnost. Iako su njene mjere često bile samo formalne i deklarativne, ipak su značile prvi uistinu drastičan prekid sa srednjovjekovnom tradicijom i feudalno-komunalnim načinom društvenog ustroja, te mišljenja i života u cjelini. Budući da se administrativni ustroj i državni okvir u naznačenom razdoblju mijenjao, razvitak institucija uprave na dubrovačkom području neophodno je raščlaniti u dvije odnosno tri faze, prema kojima su se usklađivali i registraturni sustavi organa vlasti.<sup>1</sup>

### 1.1. Francuska uprava u Dubrovniku 1808–1810.

Marmontovim aktom od 31. siječnja 1808. dokinut je suverenitet Dubrovačke Republike i svi njeni organi vlasti, te je istog dana započet ustroj nove francuske uprave na dubrovačkom području.<sup>2</sup> Zbog samostalnog povijesnog razvoja, ali i zbog osobnog Marmontovog animoziteta prema Dandolu te osobitog strategijskog značaja, bivša Dubrovačka Republika nije priključena Dalmaciji, već je predstavljala posebnu francusku tvorbu u sklopu Italiskog potkraljevstva sa središtem u Milanu. Ova se podložnost nije znatnije očitovala, pa je civilni upravitelj u Dubrovniku imao široke ovlasti, s tim da se u praksi često morao podvrgavati vojnim vlastima koje su bile nadređene svim upravnim institucijama.

Točkom 5. Marmontovog dekreta stvoreno je privremeno sudbeno vijeće u sastavu od četiri suca, pod predsjedanjem Nika N. Pozze, a za privremenoga je poglavara postavljen francuski konzul Bruere Desrivaux. Istoga dana je komisijski sastavljen zapisnik inventara svih spisa u uredima notarijata i kancelarije, te u sudbenom i dragomanskom uredu, a prethodila je naredba o postavljanju straže i pečačenju ulaza u urede i skladišta Republike. Uredbe o porezima i pristojbama, koji su, uz zakladna dobra, predstavljali glavne novčane izvore nove vlasti, Marmont je izdao 3. veljače. Već 9. veljače uslijedilo je Marmontovo imenovanje Trogirana Dominka Garagnina civilnim upraviteljem dubrovačkog područja.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> O razdoblju francuske uprave na dubrovačkom području postoji relativno brojna literatura koja se, međutim, više odnosi na opću političku situaciju nego na sam ustroj i djelovanje francuske vlasti. Usp. Paul Pisani, *La Dalmatie de 1797. a 1815*, Paris, 1893; Tullio Erber, *Storia della Dalmazia dal 1797. al 1814*, Zadar, 1886–1892; Lujo Vojnović, *Pad Dubrovnika*, I i II, Zagreb, 1908; Harriet T. Bjelovučić, *The Ragusan Republic victim of Napoleon and its own conservatism*, Leiden, 1970.

<sup>2</sup> Originalni dekret o ukinuću višekratno je objavljivao, a čuva se kao i njegov prijepis u fondu *Acta Gallica*, posebne pozicije. Jedan suvremeni prijepis postoji u fondu Dubrovačke Republike, serija *Criminalia*, 24, f. 1,2.

<sup>3</sup> *Acta Gallica* (dalje A.G.), 1808, br. 1, F.I, 1, 3, 4.

Garagninovima dolaskom 15. ožujka, započela je s radom nova administracija, pa od tada datiraju prvi protokolirani spisi. Uprava je organizirana u skladu s Marmontovim dekretom od 20 točaka, kojim je 18. ožujka ustrojena privremena upravna i sudbena vlast. Potvrđeni su već imenovani suci koji su trebali suditi po starim zakonima. Cjelokupna administracija računovodstva, zaklada i uprave, preuzeta je od stare vlasti. Većina kneževa i kapetana na terenu pristali su i dalje obnašati dužnosti u ime nove vlasti. Osnovan je civilni redarstveni ured u kojemu su se izdavali svi osobni dokumenti i putovnice, a zadaća mu je bila popisivanje i numeriranje svih kuća u gradu zbog smještaja francuskih časnika i vojnika u domove građana. Svi brodski dokumenti također su imali oznake Italskog potkraljevstva, a zastava sv. Vlaha službeno je zamijenjena zastavom te Napoleonove tvorbe. Formirana je teritorijalna jedinica u sastavu od 100 pandura pod neposrednim zapovjedništvom francuskog generala Clauzela. Sva davanja, dugovi, zaostaci, isplate i obveze, trebali su se izvršavati na prijašnji način. U samom početku očitovao se vojni značaj Dubrovnika, što se odrazilo na upravnom ustroju. Naime, sve do kraja francuske vlasti vojna je uprava zadržala primat nad civilnom. U tom su smislu od posebne važnosti bile mjere koje je donosio francuski general, potom maršal i dubrovački vojvoda Auguste Marmont. Novim ustrojem ukinuta je srednjovjekovna teritorijalna podjela, a grad i ostalo područje (*Civitas et eius districtus*) pod jedinstvenom su upravom triju plemićkih vijeća. Francuzi ustanovljavaju dvije razine uprave:

I. Središnja uprava (*Amministrazione generale, Proveditoria generale*), nazivana često *Intendenza*, predstavljala je viši stupanj vlasti, sa središnjim uredima i sudovima. Na njenom čelu je civilni upravitelj, kasnije intendant (*Proveditore, Intendente*), koji se u dokumentima najčešće naziva administratorom (*Amministratore*). Vlast središnje uprave se protezala na čitavo područje bivše Republike, Boke kotorske i Korčule, gdje je, međutim, zaživjela tek od 1810. Podređeni su joj svi teritorijalni i komunalni oblici uprave koji su ustrojeni tijekom vremena. U određenim situacijama (kontribucije, novačenja, smještaj vojske itd.) civilna je uprava predstavljala servis za vojne potrebe.

II. Općinska uprava (*Amministrazione comunale*) ustrojena je za komunalnu upravu u gradu i predgrađima, a bila je u svemu podređena središnjoj upravi. Na čelu općinske uprave bio je načelnik (*podesta*, kasnije *maire*) uz općinsko vijeće od 12 članova. Ovaj lokalni oblik vlasti najprije je ustrojen u Dubrovniku, a kasnije u Kotoru, Korčuli i ostalim mjestima.

Garagnin je odmah razvio široku upravnu djelatnost, prikupljajući podatke o zemlji i stanovništvu, te ustrojavajući nove javne i upravne službe. Tijekom ožujka, travnja i svibnja 1808. organizirane su višečlane komisije za zdravstvo, trgovinu, javnu dobrotvornost i Blago djelo, te za upravu prihodima dobara ukinutih ženskih samostana sv. Marije i sv. Klare. U Dubrovniku, Cavtatu, Stonu i Orebiću otvorene



su osnovne škole za opismenjavanje, a srednjoškolski Licej po francuskom uzoru ustrojen tijekom svibnja i lipnja, s radom je započeo u prosincu. Licej se financirao dobrima ukinutih ženskih samostana, a komisija Blagog djela upravljala je radom bolnica, nahodišta i zakloništa za siromašne, za čiji se rad brinula i bivša vlast. Uredi središnje uprave nalazili su se u Kneževu dvoru, gdje su uz Garagnina uredovala dvojica tajnika, računovođa (ministro economico), protokolist i pisar.<sup>4</sup> Od svih novih namještenika i dužnosnika zatražena je besprijeekorna odanost francuskoj politici, a sve su novoutemeljene komisije, kao i općinska vlast, trebale podnositi redovita izvješća središnjoj upravi. Nova se uprava susretala s nizom financijskih i organizacijskih problema. Najteže je bilo izmijeniti norme i običaje u funkcioniranju javnih djelatnosti. Prijelaz iz komunalnog u općinski sustav vlasti bio je usporen zbog temeljnih razlika između starog aristokratskog sustava i građanskih zasada koje su Francuzi nastojali uvesti. Središnja se vlast bavila i gospodarskim pitanjima stavivši pod izravni državni monopol rad solane u Stonu, te cjelokupnu trgovinu u skladištenje soli. Zbog slabo razvijene građanske svijesti Marmont i Garagnin su se odlučili za kombinirani sustav upravnih i sudbenih institucija u kojima su razmjerno postavljeni plemići i građani, a glavni je uvjet bio pristajanje uz načela nove vlasti.

Marmontovim dekretom od 31. svibnja (Piano Organico), uređuje se rad dotada osnovanih upravnih institucija, te se uvodi novi sudbeni ustroj uz, još uvijek, stare zakone. Mirovni suci (u sporovima vrijednosti do 270 pjastri) imenovani su u Dubrovniku, Stonu i na Lastovu, a naknadno i u Cavtatu. U Dubrovniku je imenovano sedam članova prizivnog sudišta (Tribunale civile e Commissione di appello). Ovaj je sud presuđivao u svim kaznenim te u građanskim i trgovačkim sporovima iznad 270 pjastri vrijednosti. U Milanu je djelovao revizijski sud, a za sve teže prijestupe konzultiran je izravno Marmont. Dioba vlasti u punom smislu nije provedena čak ni poslije formiranja Ilirskih Pokrajina. Stoga čitavo razdoblje francuske uprave predstavlja u stanovitom smislu upravno pravni provizorij.<sup>5</sup>

Administrativno političke poslove na terenu, umjesto dotadašnjih kneževa i kapetana, vrše imenovani delegati u Stonu (za Pelješac i Primorje), na Šipanu (za Elafite), na Lastovu i u Cavtatu (za Konavle). Delegatima je podvrgnuta Narodna straža (Forza teritoriale) kojoj su u središtima delegata zapovijedali sindaci, a u selima seoski glavari.

Po Garagninovom planu ustroja komunalne uprave, koji je najprije proglašen važećim u Dubrovniku, a kasnije i u drugim općinama, općinska je uprava bila

---

<sup>4</sup> A.G. 1808. br. 5, F.II, 5, 24, 25, 26.

<sup>5</sup> A.G. 1808. br. 2, F.I, 402, sinopsis Marmontove naredbe o upravnom i sudbenom ustroju. Cjelokupan tekst se nalazi u seriji Criminalia, 24, f. 59–62. Članci 1–7 odnose se na sudbeni ustroj, a 8–15 na upravu.

nadležna za niz komunalnih djelatnosti o kojima je izvješćivala izravno Garagnina. Područje dubrovačke općine protezalo se od Ploča, grada i Pila, do Gruža gdje je upravne dužnosti obavljao lučki kapetan. Glavne zadaće općine bile su: provedba zapovijedi viših vlasti, suradnja sa sudovima, opskrba grada namirnicama, socijalna pitanja i javno čudoređe, inspekcijski poslovi, praćenje rada bratovština i udruga, poslovi oko smještaja vojske i komore, te ostali komunalni poslovi.<sup>6</sup>

Marmont i Garagnin su odmah po ukinuću Republike shvatili da se kolonatski sustav mora održati, te da je on uvjet pacifikacije čitavoga područja. Zbog toga se Francuzi nisu ozbiljnije miješali u agrarne odnose. Poslije odbijanja nekih Konavljana da izvrše obveze, Marmont je čak donio odluku da svi stari zemljišni odnosi ostaju na snazi. Ipak, neke su mjere građanskog zakonodavstva primijenjene. To se prije svega odnosi na uvođenje građanskog braka, zabranu pokapanja u crkvama, građansku i vjersku emancipaciju Židova, a najtemeljitije od svega je provedena sekularizacija crkvenih dobara.

Prema konačnoj teritorijalnoj organizaciji, koja je neznatno izmijenjena u kasnijem razdoblju, dubrovačko je područje, po uzoru na Dandolovu Dalmaciju, podijeljeno na 3 okružja, 10 kotara i 35 općina s ukupno 72 000 stanovnika. U Dubrovačko okružje spadali su kotarevi Dubrovnik, Cavtat, Mljet i Slano (25 125 stanovnika), u Kotorsko kotarevi Kotor, Herceg Novi i Budva (33 109 stanovnika), a Korčulansko okružje činili su kotarevi Korčula, Orebić i Lastovo (13 636 stanovnika). Zbog udaljenosti i stratejske važnosti, Marmont je posebnim dekretom u siječnju 1809. imenovao Vlaha Kabogu guvernerom otoka Lastova. Efektivna vlast središnje uprave u Dubrovniku nad Kotorskim i Korčulanskim okružjima započinje, međutim, tek ustrojem Ilirskih Pokrajina.<sup>7</sup>

## 1.2. Ustroj uprave u razdoblju Ilirskih Pokrajina 1810–1814.

Schönbrunskim mirom 14. listopada 1809. austrijski se car Franjo I. bio prisiljen odreći unutarnjoaustrijskih zemalja, bivših mletačkih posjeda u Istri i čitave Hrvatske južno od Save, uključujući i Vojnu krajinu. Istoga dana su Napoleonovim dekretom te zemlje priključene Dalmaciji i dubrovačkom području. Ova državna tvorba pod nazivom – Ilirske Pokrajine, sastojala se od sedam upravno-teritorijalnih pokrajina: Kranjske, Koruške, Istre, Civilne Hrvatske, Dalmacije, Vojne krajine, te

---

<sup>6</sup> Osnutak i ustroj općinske vlasti u Dubrovniku temeljito je obradio Zdravko Šundrica u radovima: O osnivanju i radu Dubrovačke općine, Dubrovnik, 2, 1965. i Dokumenti o osnivanju Dubrovačke općine, *Arhivski vjesnik*, IX, Zagreb, 1966.

<sup>7</sup> A.G. br. 1, F.I, 128, Tableau presentant la division de la Province de Raguse.

Dubrovnik i Boke kotorske. Nova državna zajednica sa sjedištem u Ljubljani imala je 1 556 000 stanovnika i protezala se na 55 999 km<sup>2</sup>.<sup>8</sup>

Dekretom o privremenom ustroju Ilirije od 25. prosinca 1809., Marmont je imenovan generalnim guvernerom (namjesnikom), a državni savjetnik Dauchy generalnim intendantom. Ovaj dualizam u državnom vrhu uvjetovao je stalno miješanje kompetencija i slabu djelotvornost na svim razinama vlasti.

Pokrajine na čelu s intendantima dijelile su se na okružja te dalje na kotare i općine. U okružjima su upravu obnašali delegati, a kotarevi su predstavljali samo teritorijalne jedinice. Budući da je privremeni dekret o ustroju Ilirije od 25. prosinca 1809. bio nepotpun, u praksi je bilo potrebno stalno izdavanje novih uredbi. Na djelu je bio pravni partikularizam kao posljedica različitog povijesnog, kulturnog i gospodarskog razvoja. Zbog stalnih teritorijalnih pregovora s Austrijom (1810, 1812. i 1813.) u kojima je Ilirija bila glavni Napoleonov ulog, Francuzi nisu žurili s provedbom novoga ustroja. Uostalom, to je bila teška zadaća u tako specifičnoj i umjetno stvorenoj zajednici. Pet različitih sustava uprave predstavljali su nerješiv problem za stvaranje novog upravnog i političkog modela.

Glavnina administrativne djelatnosti francuske uprave u Dubrovniku u razdoblju od 1810. do 1814. odnosi se na korespondenciju s organima središnje vlasti Pokrajina u Ljubljani. Budući da je Ilirija bila izrazito centralistička tvorba, dubrovački je administrator Garagnin, koji je do tada djelovao gotovo samostalno, ili izravno po Marmontovim uputama, sada postao samo izvršitelj naredbi. On je, naime, imao ulogu izvršnog službenika u subordinacijskom lancu nove, šire državne cjeline. Zbog toga se potrebno osvrnuti na ukupnu strukturu vlasti u Iliriji. Ilirske Pokrajine su kao francuske zemlje stečevine inkorporirane u Napoleonovo carstvo ali su, unatoč tome, imale neke elemente državnosti, poput posebnog državljanstva i osobnih isprava za stanovnike. Ni zaseban upravni i sudbeni ustroj nije u potpunosti odgovarao onome u Francuskoj. Osim toga Ilirija je imala čvrste granice, jer se zbog kontinentalne blokade vodila stroga kontrola prometa putnika i robe. Dekret o ustroju Pokrajina koji je konačno donesen 15. travnja 1811. predstavljao je neuspjeli kompromis, ozakonjujući mješavinu postojećih institucija i tradicije s normama građanskog društva, ne nudeći pritom cjelovito rješenje upravnog i sudbenog ustroja.<sup>9</sup> Generalni guverner je imao ovlasti zapovjednika vojske, mornarice i narodne straže

---

<sup>8</sup> Za opće podatke o Ilirskim Pokrajinama, osim navedenih djela P. Pisanija i T. Erbera, usp. Bogumil Vošnjak, *Ustava in uprava Ilirskih Dežel*, Ljubljana, 1910. i Ferdo Šišić, *Hrvatska povijest III dio*, Zagreb, 1913.

<sup>9</sup> Tekst dekreta tiskan je u zbirci *Recueil de lois, decrets et reglements a l'usage des Provinces Illyriennes de l'Empire*, Tome V, Pariz, 1812. Istovjetan prijepis u A.G., posebne pozicije.

te je imenovao sve niže činovnike, a potvrđivao one postavljene iz Pariza. Pravosuđe i opća uprava u načelu su bili u njegovim rukama, pa je bio ovlašten kontaktirati s carem i ministrima. U tome su se njegove kompetencije miješale s ovlastima generalnog intendanta kao nositelja izvršne vlasti, koji je u suradnji s državnim sekcijama (ministarstvima) nadzirao rad upravnih organa. Njemu su izravno bili podložni intendant i delegati u pokrajinama. Dekretom iz 1811. uvedena je i funkcija generalnog komesara pravosuđa koju je obnašao barun Coffinhal, pa je to prouzročilo daljnji razdor unutar Glavne uprave (Le Gouvernement General) koju su činila ova tri najviša dužnosnika. Uz dva člana ljubljanskog Prizivnog sudišta, Glavna je uprava predstavljala Malo vijeće – vrhovno sudbeno tijelo za teže građanske sporove. Među važne činovnike spadali su i načelnici državnih uprava za carinu, hipoteke, državna dobra, ceste, mostove i vode, te državni rizničar. Ovi su magistrati činili Intendantski savjet na čelu s generalnim intendantom. U svakom većem mjestu je postojalo vojno zapovjedništvo, policija i žandarmerija, tako da se sukob vojne i civilne vlasti odvijao na svim razinama.<sup>10</sup>

Sudbena vlast se formirala još sporije. Zbog raznolikog društvenog naslijeđa francuski zakoni nisu stupili na snagu u Iliriji iako je to bilo predviđeno člancima 49 i 250 dekreta iz travnja 1811. Stoga je 30. rujna 1811. bio donesen poseban pravosudni dekret, a nešto kasnije, 5. ožujka 1812. i njegovo tumačenje od strane generalnog komesara za pravosuđe. Tim se dekretom od 1. siječnja 1812. u Iliriji preuzima francusko zakonodavstvo, no ono se počelo provoditi veoma sporo, jer nisu donesene odgovarajuće odredbe o zemljišnom pitanju. Načelno su u svakom kotaru imenovani mirovni suci, a u sjedištima pokrajina te u većim gradovima ustanovljeni su prvostupajski sudovi. U Ljubljani, Zadru i Dubrovniku djelovali su i prizivni sudovi. U trgovačkim postupcima presuđivali su trgovački sudovi u Rijeci, Trstu, Ljubljani i Dubrovniku.<sup>11</sup>

Ime i pečat nove države rabe se na dubrovačkom području od ožujka 1810. kada i italsku zastavu zamjenjuje francuska. Garagnin se od tada naziva intendantom, a dotadašnji teritorijalni i sudbeni ustroj ostaje i dalje na snazi. Najznačajnija promjena bila je u tome što su od tada okružja Kotorsko i Korčulansko i stvarno podvrgnuta

---

<sup>10</sup> O upravno teritorijalnom ustroju Ilirskih Pokrajina usp. Đorđo Samardžić, Zatečeno stanje i općinska uprava u Ilirskim provincijama, *Zbornik Pravnog fakulteta u Zagrebu*, XVII, Zagreb 1967; isti, Provincijska, distriktška i opštinska uprava u našim zemljama za vrijeme francuske vladavine, *Godišnjak Pravnog fakulteta u Sarajevu*, XV, Sarajevo 1967.

<sup>11</sup> Decret de 30. septembre 1811. sur l'Organisation judiciaire en Illyrie, *Bulletin des lois de la République française* no. 396, 1811., Arrête de S.E. le gouverneur général des Provinces Illyriennes du 5. mars 1812., pris sur la proposition de Mr. le baron de l'Empire Coffinhal commissaire général de justice en Illyrie, Trieste, 1812. Prijepis oba dekreta u A.G., posebne pozicije.

Garagninu kome tamošnji delegati šalju redovita izvješća o prilikama u tim dijelovima Pokrajine. Porezni i carinski sustav ustrojeni su tijekom 1810. Osnovni porezni zakon donesen je 24. kolovoza 1810. Predviđen je razrez zemljišnih i osobnih poreza za sve stanovnike i to u tri razreda, prema cenzusu.<sup>12</sup> Ovim sustavom bilo je posebno pogođeno plemstvo koje je trebalo plaćati cjelokupan iznos zemljišnog poreza. Država je, naime, tretirala odnos zemljovlasnika s kolonima i polovnicima kao privatnopravni ugovorni odnos, prepuštajući vlasnicima eventualno utjerivanje dijela poreza od seljaka. Osiromašena vlastela se u ovom razdoblju masovno žali na visok zemljišni porez koji je morala plaćati, a pogođeni su bili i mnogi građani i slobodni seljaci vlasnici zemlje. Uz ove osnovne poreze postojao je i čitav niz neizravnih davanja (za registriranje imovine, uknjižbu, igrace karte, ribolov itd.). Od ostalih državnih prihoda bile su važne lučke takse i prihodi od monopola soli i duhana te carinski prihodi i prihodi od državnih dobara. U skladu s novim prilikama Marmont je imenovao i znatan broj novih službenika u Dubrovačkoj pokrajini. Riječ je ponajviše o pobiračima poreza, financijskim službenicima za državna dobra, te carinskim, poštanskim i policijskim službenicima. Sudbena vlast se preustrojila prema dekretu od 30. rujna 1811, a započela je djelovati 1. 1. 1812. Uz mirovne suce u Dubrovniku, Stonu i Cavtatu, u Dubrovniku je djelovao prvostupanjski sud koji je radio u tri aule – kazненоj, građanskoj i trgovačkoj, kada je figurirao kao trgovački sud. Na čelo Prizivnog sudišta sa četiri suca, imenovan je Splićanin Bajamonti, a zamjenik mu je Kotoranin Luković.<sup>13</sup> Od značajnijih događaja koji su uslijedili svakako valja spomenuti zabranu rada pučkih bratovština i dokidanje institucije fideikomesa, sukladno dekretu iz 1811.<sup>14</sup> Radi oživljavanja gospodarskog života francuske su vlasti osnovalе trgovačku komoru za područje Dubrovnika i Kotora.<sup>15</sup>

Po dekretu iz 1811. ustrojena je i nova općinska uprava u Dubrovačkoj Pokrajini. Načelnik (maire) je bio predviđen samo za općinu Dubrovnik, a u 18 mjesta na otocima, Primorju i u Konavlima imenovani su sindaci. Uz načelnika je imenovano i vijeće od 20 članova na čelu s 4 prisjednika. Sve predložene dužnosnike odobrio je guverner Bertrand tek 10. ožujka 1812.<sup>16</sup>

Znatan dio arhivskoga gradiva ovoga fonda odnosi se na česta novačenja koja su Francuzi vršili na dubrovačkom području. Uz nezaposlenost i neimaštinu, to je bio osnovni razlog za masovno iseljavanje koje je uslijedilo u ovom razdoblju. Veliki

---

<sup>12</sup> A.G. 1811. br. 48, F.II, 582 i 611.

<sup>13</sup> A.G. 1812. Tit. VIII, Rub. 2. Ovim imenovanjem francuske su vlasti zapravo pokazale veliko nepovjerenje prema domaćem stanovništvu.

<sup>14</sup> A.G. 1812. br. 104, Tit. VIII, Rub. 1.

<sup>15</sup> A.G. 1811. br. 90, Tit. XV, Rub. 10.

<sup>16</sup> A.G. 1811. br. 80, Tit. IX, Rub. 9.

broj vojnika, mali prihodi i naslijeđeni austrijski državni bankrot strahovito su opterećivali financije Pokrajina, koje su se morale popunjavati samostalno od domaćih poreza, carina i monopola, bez pomoći iz Francuske. Propisi o blokadi otežavali su razvitak trgovine, a engleska kontrablokada uništila je jadransko pomorstvo. Oštar porezni sustav, tlaka na cestovnim gradilištima, novačenja te zanemarivanje zemljišnog pitanja, donijeli su Francuzima nepovjerenje i neprijateljstvo kako puka tako i vlastele.

Zbog stalnih upravnih i financijskih problema u Ilirskim je Pokrajinama često dolazilo do smjena u upravnom aparatu. Marmont je na dužnosti guvernera ostao do veljače 1811. kada je, razočaran odredbama dekreta o upravi, zauvijek napustio naše krajeve. Zamijenio ga je general Bertrand, koji je na tom položaju bio do ožujka 1813. kada se priključio Napoleonu u Saskoj. Zakratko ga je naslijedio general Junot, kojega je u srpnju 1813. zamijenio Joseph Fouché, bivši Napoleonov šef policije koji je početkom listopada morao odstupiti zbog prodora saveznika. Generalnog intendanta Dauchyja je u siječnju 1810. zamijenio Belleville, koji je ostao na toj dužnosti do rujna 1811. Do kraja francuske vlasti u Iliriji tu je funkciju obavljao Chabrol de Crouzol. Sličan slučaj bio je i s intendantima u Dubrovačkoj Pokrajini. Poslije Garagnina, koji je u Dubrovniku ostao do jeseni 1811. na dužnosti intendanta bili su Rouen de Malets i Baillardet de Lareinty iz čijih se izvješća središnjoj vlasti u Ljubljani očituju svi aspekti krize u koju je zapala francuska vlast.

Napoleonovim povlačenjem i porazima u Europi približio se kraj francuske uprave u Dubrovniku. Ustankom domaćeg stanovništva i dolaskom engleskih i austrijskih trupa krajem 1813. ubrzao se završetak već potpuno nedjelotvorne francuske uprave. Da su uspjeli osigurati mir i stanovitu autonomiju, Francuzi bi možda uspjeli u Dubrovniku izgraditi upravni sustav građanskog tipa. Ovako, uz stalno ratovanje i nemogućnost gospodarskog razvoja, oni su svoju vlast mogli održavati samo silom. Francuska revolucionarna uprava nije se pokazala efikasnom u društvima mediteranskog komunalnog tipa poput dubrovačkog, đenovskog i mletačkog. Francuzi nisu uspjeli definirati i uvesti nove društvene odnose ponajprije zbog slabe potpore građanstva i jake tradicionalne društvene strukture koja je ublažavala antagonizme među svim slojevima. U takvim društvenim okolnostima novosti i pokusi s tipovima uprave nisu mogli jamčiti stabilnost nove vlasti.

## 2. OSNOVNI PODACI O FONDU SREDIŠNJE FRANCUSKE UPRAVE (ACTA GALLICA)

Arhivski fond središnje francuske uprave u Dubrovniku (Acta Gallica), nastao je djelovanjem francuskih vlasti u razdoblju od veljače 1808. do kraja siječnja 1814. Fond se sastoji od 171 kutije spisa, uglavnom na talijanskom te manjim dijelom na francuskom jeziku.

Francuska okupacija Dubrovačke Republike potrajala je od 27. svibnja 1806. do Marmontovog formalnog akta o ukinuću proglašenog 31. siječnja 1814. Za to razdoblje, koje je neposredno prethodilo uvođenju francuske uprave postoje opsežni izvorni podaci u posljednjim knjigama serija iz fonda Dubrovačke Republike, a osobito u serijama: LXXVI Acta et Diplomata, III Acta Consilii Rogatorum i V Acta Minoris Consilii. Francuska vlast u tom razdoblju nije formalna, ali se njen utjecaj itekako izravno očituje kroz dokumente legitimnih dubrovačkih institucija.

U dosadašnjim općim inventarima fond je bio tretiran kao LXXVII serija fonda Dubrovačke Republike, koji se zbog toga u raznim arhivskim pomagalima naziva fond Dubrovačke Republike i francuske uprave. Kao razlog za takav postupak, dugogodišnji djelatnik dubrovačkog arhiva dr. Vinko Foretić navodi nekoliko razloga. Prije svega, takvu je strukturu arhiva postavio autor prvog suvremenog inventara dr. Josip Gjelicich, pa je bilo potrebno poštovati kontinuitet već definiranog fonda. Osim toga, nekoliko serija iz doba Republike nastavljaju se i u razdoblju francuske uprave koja je trajala relativno kratko, a tek je Bečkim kongresom politička situacija utvrđena za duže vrijeme.<sup>17</sup>

Pri izradbi inventara smatrali smo da su svi navedeni argumenti ipak nedostatni u usporedbi s osnovnim kriterijem – uvažavanjem tvorca fonda, pa sukladno tome spise središnje francuske uprave treba smatrati zasebnim fondom. Francuska uprava u Dubrovniku je u razdoblju 1810–1814. ukinula sve političke i upravne institucije staroga aristokratskoga režima koristeći potpuno novi model upravnog ustroja i različit sustav uredskog rada, potičući pritom posve drugačije društvene odnose. Ta je vlast, dakle, stvorila odjelit arhivski fond kojega ne bi trebalo smatrati dijelom fonda Dubrovačke Republike koji, pak, njegovim izdvajanjem ne gubi ništa od svoje vrijednosti i autentičnosti.

Gradivo nastalo 1808. i 1809. osobito je značajno za povijest dubrovačkog područja neposredno nakon ukidanja Republike. Ti su događaji značili prekretnicu u povijesnom, društvenom i političkom smislu. Obaranjem višestoljetne aristokratske republike započeto je uvođenje novog upravnog i političkog sustava s građanskim obilježjima. Gradivo iz kasnijih godina, kada je Dubrovnik bio središte jedne od Ilirskih Pokrajina, umnogome se tiče djelovanja organa vlasti na bokokotorskom području te na otoku Korčuli, budući da su i ti krajevi bili u sklopu Dubrovačke Pokrajine. Dobrim administrativnim ustrojem tijekom ovoga razdoblja stvoreno je

---

<sup>17</sup> O samom fondu i karakteristikama gradiva koje obuhvaća, referentna su dva kraća izvješća. Nikola Vučo, Proučavanje akata francuske okupacije, *Istorijski časopis*, II, Beograd, 1951. i Vinko Foretić, Arhivska građa iz doba francuske vladavine u Dubrovniku, *Mogućnosti*, 1–2, Split, 1967.

gradivo koje nam, osim cjelovite administrativno upravne slike o ovim prostorima, donekle pruža uvid i u širi europski kontekst dinamičnog napoleonskog razdoblja.

Razgranata upravna, vojna i u širem smislu društvena djelatnost francuske uprave, u potpunosti se zrcali u spisima ovoga fonda, koji ni do danas nije cjelovito znanstveno istražen.<sup>18</sup>

Ustanovljena odmah po ukinuću Republike, središnja francuska uprava (Intendenza, Proveditoria Generale), djelovala je od 31. siječnja 1808. do austrijskog zauzeća Dubrovnika 21. siječnja 1814. U tom je razdoblju ubilježeno prema urudžbenim zapisnicima 26 413 spisa koji tvore ovaj fond. Spisi su u najvećem broju sačuvani u dobrom stanju. Zahvaljujući učinkovitom administrativnom ustroju francuske uprave može se utvrditi i sadržaj nedostajućih spisa. Naime, uz spise su sačuvane i sve uredske knjige, urudžbeni zapisnici i kazala, a uglavnom su sačuvani i svi omoti nedostajućih spisa na kojima je ubilježen kratki sadržaj i osnovni podaci o pošiljaocu i rješenju središnje uprave. Pomoću tih informacija možemo u potpunosti rekonstruirati sadržaj svih nedostajućih spisa.

Spisi fonda, kao i čitav francuski administrativni sustav, predstavljaju prvi izraz suvremene upravne prakse na području bivše Dubrovačke Republike i ujedno čine prvi takav fond u dubrovačkom arhivu. Prvi spis nove uprave datiran je 15. ožujka 1808. (proglas administratora Garagnina), a usporedo je započelo upisivanje svih primljenih i odaslatih spisa u urudžbene zapisnike i kazala. Primljeni i poslani spisi, odnosno njihove kopije, ulagali bi se u omot na čijem bi prednjem dijelu s lijeve strane tajnik središnje uprave zabilježio datum slanja i prispijeća, redni broj urudžbenog zapisnika i kratki sadržaj. S desne strane sâm bi administrator zapisivao sadržaj spisa i eventualno rješenje ili naredbu u svezi sa sadržajem. Na poleđini omota tajnik je bilježio arhivsku signaturu i broj po kojem se spis odlagao. Identične podatke je protokolist unosio u urudžbeni zapisnik. Sve su te informacije u najkraćim crtama upisivane u kazalo iza imena pošiljatelja, tj. tvorca spisa prema abecedi. Treba, međutim, naglasiti da se u kazalu nije poštovao strogi abecedni red unutar pojedinog početnog slova, već su podaci upisivani kronološki.

Uz još dva ponešto modificirana oblika, ovaj se uredski sustav održao do konca francuske vladavine, a nastavljen je zakratko i poslije. U skladu s političkim i upravnim promjenama te s povećanjem opsega poslova, uslijedile su neke manje

---

<sup>18</sup> Od znanstvene literature u kojoj su korišteni dokumenti ovoga fonda, uz navedene radove Z. Šundrice, svakako treba spomenuti i radove Vinka Ivančevića, Prilog poznavanju dubrovačkog pomorstva u razdoblju francuskog zaposjednuća 1806–1813, *Anali Zavoda JAZU Dubrovnik*, XVII, Dubrovnik 1979; Korčula pod Francuzima (1806–1813.), *Radovi JAZU Zadar*, 19, Zadar 1972. Neke važne dokumente iz ovog fonda donosi i Bernard Stulli, Dva pokušaja inventarizacije Dubrovačkog arhiva na početku 19. st., *Arhivski vjesnik*, XI–XII, Zagreb 1969.



izmjene u administrativnoj djelatnosti, pa unutar fonda uočavamo tri registraturna sustava. Značaj i opseg zadiranja francuske vlasti u sve dijelove društvene strukture, najbolje se očituje u tektonici, rasporedu i sadržaju spisa ovoga fonda. Prvi sustav odlaganja spisa odnosi se na razdoblje od 1808. do kraja 1810. i obilježava utemeljivanje osnovnih institucija francuske uprave. Spisi su se odlagali prema arhivskoj signaturi koja se sastojala od obveznog slova F, kao oznake za fascikul, od rimskog broja koji označava vrstu djelatnosti na koju se spis odnosi (zapravo arhivsku poziciju), te od tekućeg broja unutar fascikula. Za godinu 1808. otvoreno je 12 fascikula (pozicija) od kojih najviše spisa pripada fascikulu "F I, redoviti poslovi središnje uprave" (Normali). To su mahom okružnice vojnih i civilnih vlasti, razne naredbe, odredbe i dopuštenja te niz dokumenata koji se odnose na ustroj i učvršćenje nove vlasti. Godine 1809. vodilo se 17 fascikula u kojima se sve više ogleda grananje i jačanje francuske uprave. Iduće, 1810. godine broj fascikula je ostao isti, ali su njihov redoslijed i značenje donekle promijenjeni.

Godine 1811. započinje rad po izmijenjenom registraturnom sustavu, uvjetovanom početkom efikasnijeg djelovanja nove francuske političke tvorbe, Ilirskih Pokrajina, u čiji je okvir, kao posebna pokrajina ušlo i dubrovačko područje zajedno s Bokom kotorskom i otokom Korčulom, u kojima se utjecaj dubrovačkog intendanta (dotada administratora) počeo više osjećati. S obzirom na centralistički ustroj Ilirije, te na sve brojniju korespondenciju s Ljubljanom, nove su okolnosti uvjetovale znatno povećanje opsega administrativnih poslova. Zbog toga je izmijenjena dotadašnja praksa numeriranja spisa unutar fascikula. Od početka 1811. spisi i dalje imaju na omotu i u urudžbenom zapisniku svoj redni broj, koji je služio lakšem snalaženju unutar zapisnika i efikasnijem kronološkom praćenju rada administracije, tj. spisa koji su trenutno služili uredskom poslovanju. No, osnovne arhivske pozicije, prema kojima su se odlagali spisi, sada se nazivaju titoli i unutar njih se pojedini spisi ne numeriraju nego se svrstavaju u posebne rubrike (potpozicije) prema užem opsegu djelatnosti na koju se odnose. Redoslijed odlaganja u rubrikama je kronološki, prema vremenu prispjeća ili slanja dokumenta. Za godinu 1811. postoji 16 titola podijeljivih na 102 rubrike. Spisi za godinu 1812. podijeljeni su na 19 titola sa 112 rubrika, a za 1813. imamo čak 26 titola s 200 rubrika.

Treći uredski sustav, kojega tek uvjetno možemo tako nazvati, odnosi se na dokumente nastale u prva tri mjeseca godine 1814. Budući da je dio tih dokumenata nastao poslije pada francuske vlasti, ne bi ni trebali pripadati ovome fondu u kojem su zatečeni. Zbog niza specifičnih okolnosti u kojima su ti spisi nastali, te zbog njihovog karaktera koji nije bitno vezan za novu upravu, ipak smo se odlučili uvrstiti ih u fond središnje francuske uprave. Ovih 16 kutija spisa je podijeljeno na 26 titola (pozicija) i u cjelini predstavlja najslabije sačuvan i administrativno vođen dio fonda. Raspored i podjela pojedinih pozicija i potpozicija slični su kao i za 1813, ali veliki

broj rubrika nedostaje, a teško je rekonstruirati i vrste djelatnosti po kojima su spisi odlagani. Sve to ukazuje na stanovitu konfuziju u radu uprave u trenucima smjene francuske vlasti. Spisi iz godine 1814. nastali su neposredno prije i poslije austrijskog zauzeća grada. Veliki dio ovih dokumenata odnosi se na rad komisije za ispravljanje zemljišnih matica. Naime, još 1811. francuske su vlasti ukinule instituciju fideikomisa, pa je trebalo utvrditi nove vlasničke odnose nad zemljom. Austrijske trupe su zauzele Dubrovnik 29. siječnja 1814. ali je još 27. listopada 1813. austrijski general Tomašić izdao proglas o preuzimanju vojne i civilne vlasti u Dalmaciji, Dubrovniku i Kotoru, s tim da neće biti nikakvih promjena ni u upravi niti u gospodarstvu. U skladu s tim, na području bivše Republike ustanovljena je privremena uprava (Governo provvisorio) na čije su čelo austrijske vojne vlasti postavile dubrovačkog plemića Vlaha Kabogu s titulom privremenog intendanta (Intendente provvisorio). Ovaj je provizorij potrajao do cjelovitog ustroja austrijske uprave u Dalmaciji i Dubrovniku 13. veljače 1816, nešto kasnije nego u ostalim dijelovima Dalmacije. Budući da su dokumenti nastali u veljači i ožujku 1814. upisivani u isti urudžbeni zapisnik, kao i dokumenti francuske uprave, priključili smo ih istom fondu. Tome u prilog idu činjenice da za to vrijeme nije bilo bitnih promjena u ustroju vlasti te da je provizorna austrijska uprava započela voditi svoju vlastitu administraciju po novom uredskom sustavu od travnja 1814.

Arhivskog gradiva iz doba francuske uprave ima, kao što smo već istaknuli, i u drugim arhivskim serijama. Naprosto zbog životne prakse, francuska vlast nije u svim slučajevima htjela ni mogla prekidati tradicijski zasnovano djelovanje višestoljetnih institucija. Gradiva iz doba francuske uprave, a koje se proteže i u austrijsko doba, ima u sljedećim serijama fonda Dubrovačke Republike: V. Acta Minoris Consilii (1808–1809), X. Testamenta Notariae (1808–1815), XI. Tutores Notariae (1808–1809), XII. Catastichum (1808–1816), XIII. Justiciaria (1808–1811), XV. Apellationes (1808–1811), XVI. Criminalia (1808–1814), XXIV. Sententiae Cancellariae (1808–1815), XXV. Diversa Cancellariae (1808–1815), XXVI. Diversa Notariae (1808–1811), XXIX. Procurae Cancellarie (1808–1815), XXX. Procurae de Notaria (1808–1814), XLI. Venditiones de Cancellaria (1808–1815), XLII. Do-hana (1808–1811), i XLIV. Grassia (1808–1810).

Napose treba spomenuti 30 kutija gradiva iz doba francuske uprave u fondu Općine Dubrovnik, koju su, kao komunalnu razinu vlasti Francuzi osnovali godine 1808.

## 2.1. O sumarnom inventaru fonda

Sumarni inventar ovoga fonda pruža osnovne podatke o sadržaju pojedinih kutija prema postojećem izvornom redu odlaganja spisa, naglašujući sve posebnosti i izmjene registraturnih sustava tijekom trajanja francuske uprave.

U lijevom stupcu su označeni brojevi kutija, u srednjem godina i naziv pozicije (fascikula) na hrvatskom i talijanskom jeziku, u desnom signatura i brojevi spisa. Na početku su navedene izvorne uredske knjige.

Originalni nazivi pozicija i potpozicija sačuvani su za godine 1808, 1811. i 1812. na prvim stranicama urudžbenih zapisnika. Nazivi sadržaja pozicija za preostala godišta rekonstruirani su prema sadržaju spisa. Nazivima rubrika nastojalo se što kraće i točnije, na hrvatskom jeziku prikazati njihov sadržaj. Uz to su u zagradama dati talijanski nazivi. Za one spise koji nedostaju to je posebno naglašeno u srednjem stupcu.

U srednjem stupcu inventara za spise iz razdoblja 1811–1814. upisani su nazivi pozicija (titola) i potpozicija (rubrika), također na hrvatskom i talijanskom jeziku. U desnom stupcu su signature i rasponi rubrika za dotične kutije. Treba naglasiti da za ovo razdoblje ima dosta pozicija (titola) manjeg opsega te ih je i u pojedinim kutijama raspoređen veći broj.

Sadržaj fascikula i titola, prema izvornom uredskom sustavu nije uvijek najsretnije raspoređen i nazvan, tako da je gradivo o istoj i sličnoj problematici ponekad razdijeljeno u različite i neprimjerene rubrike. Izvorni red nije, dakle, uvijek pouzdan za snalaženje, ali se prilikom izradbe inventara nije interveniralo u prvobitni red.

Način citiranja dokumenata iz ovoga fonda do sada je bio dosta neujednačen. Predlažemo da se spisi navode prema bilješkama u ovome radu. Zbog dosadašnje prakse te zbog jednostavnosti, umjesto punoga naziva fonda koristi se njegova latinska skraćenica A.G., slijedi godina i broj kutije, a zatim broj fascikula i dotičnog spisa, ili broj titola i rubrike.

**Sumarni inventar fonda središnje francuske uprave u Dubrovniku  
(Acta Gallica)  
1808–1814.**

**Urudžbeni zapisnici:**

1. Urudžbeni zapisnik za godinu 1808. (Protocollo anno 1808), s unutarnjim naslovom: Protocollo dell' anno 1808.
2. Urudžbeni zapisnik za godinu 1809. (Protocollo anno 1809)
3. Urudžbeni zapisnik za godinu 1810. (Protocollo anno 1810), s unutarnjim naslovom: Protocollo dell' amministrazione generale di Ragusa e Cattaro.

4. Urudžbeni zapisnik za godinu 1811. (Protocollo anno 1811), s unutarnjim naslovom: Protocollo dell' amministrazione generale di Ragusa e Cattaro.
5. Urudžbeni zapisnik za godinu 1812. (Protocollo anno 1812), s unutarnjim naslovom: Anno 1812.
6. Urudžbeni zapisnik za godine 1813. i 1814. (Protocollo anno 1813. e 1814)

**Kazala:**

1. Kazalo za godinu 1808. (Indice anno 1808)
2. Kazalo za godinu 1809. (Indice anno 1809)
3. Kazalo za godinu 1810. (Indice anno 1810), s unutarnjim naslovom: Indice dell' anno 1810. Ragusa.
4. Kazalo za godinu 1811. (Indice anno 1811)
5. Kazalo za godinu 1812. (Indice anno 1812), s unutarnjim naslovom: Indice per l' anno 1812.
6. Kazalo za godinu 1813. i 1814. (Indice anno 1813. e 1814), s unutarnjim naslovom: Indice del 1813. e 1814.

| Broj<br>kutije | Godina, pozicija (fascikuli)<br>napomene                                                                                    | Signatura i raspon<br>spisa  |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1808.          |                                                                                                                             |                              |
| 1              | Redoviti poslovi (Normali)<br>Nedostaju spisi 200-210                                                                       | F. I, 1-220                  |
| 2              | Redoviti poslovi. Nedostaju spisi 273-329<br>334-354<br>362-370<br>393-398<br>506-508                                       | F. I, 221-520                |
| 3              | Redoviti poslovi                                                                                                            | F. I, 521-660                |
| 4              | Redoviti poslovi. Nedostaju spisi 816-1018<br>1020-1231                                                                     | F. I, 661-1231               |
| 5              | Javna dobrotvornost, školstvo i crkvene za-<br>molbe (Pubblica beneficenza, studi e rappre-<br>sentanze ecclesiastiche)     | F. II, 1-220                 |
| 6              | Računovodstvo (Contabilità)                                                                                                 | F. III, 1-200                |
| 7              | Računovodstvo                                                                                                               | F. III, 201-330              |
| 8              | Računovodstvo                                                                                                               | F. III, 331-440              |
| 9              | Financije (Finanza)                                                                                                         | F. IV, 1-280                 |
| 10             | Financije                                                                                                                   | F. IV, 281-470               |
| 11             | Financije                                                                                                                   | F. IV, 471-641               |
| 12             | Narodna straža (Forza teritoriale)<br>Putovi (Strade)                                                                       | F. V, 1-55<br>F. VI, 1-130   |
| 13             | Zdravstvo (Sanità)                                                                                                          | F. VII, 1-156                |
| 14             | Živež (Annona)<br>Crkveni poslovi (Affari ecclesiastici)                                                                    | F. VIII, 1-16<br>F. IX, 1-71 |
| 15             | Smještaj vojske (Casermaggio)                                                                                               | F. X, 1-125                  |
| 16             | Javni i privatni radovi i potvrde o privat-<br>nom vlasništvu (Fabbricati pubblici e privati<br>e garanzie delle proprietà) | F. XI, 1-220                 |
| 17             | Općinska uprava                                                                                                             | F. 1-65                      |

| 1.    | 2.                                                         | 3.                   |
|-------|------------------------------------------------------------|----------------------|
| 1809. |                                                            |                      |
| 18    | Računovodstvo (Contabilità)                                | F. I, 1-150          |
| 19    | Računovodstvo                                              | F. I, 151-330        |
| 20    | Računovodstvo                                              | F. I, 331-500        |
| 21    | Računovodstvo                                              | F. I, 501-700        |
| 22    | Financije (Finanza)                                        | F. II, 1-170         |
| 23    | Financije                                                  | F. II, 171-344       |
| 24    | Sol (Sale)                                                 | F. III, 1-264        |
| 25    | Zamolbe (Ricorsi)                                          | F. IV, 1-223         |
| 26    | Redarstvena izvješća (Polizia)                             | F. V, 1-40           |
|       | Redarstvena izvješća: gradnja<br>Napoleonove ceste         | F. VI, 1-16          |
|       | Redarstvena izvješća: redoviti poslovi                     | F. VIII, 1-185       |
| 27    | Zdravstvo i pomorstvo (Sanità e Coman-<br>dante di marina) | F. VII, 1-191        |
| 28    | Smještaj vojske (Casermaggio)                              | F. IX, 1-96          |
| 29    | Javni radovi (Fabbricati pubblici)                         | F. X, 1-170          |
| 30    | Javni radovi                                               | F. X, 171-317        |
| 31    | Općinska uprava (Amministrazione<br>comunale)              | F. XI, 1-120         |
| 32    | Općinska uprava                                            | F. XI, 121-247       |
| 33    | Sudovi (Tribunali)                                         | F. XII, 1-111        |
| 34    | Dnevna izvješća raznih ureda<br>(Rapporti giornalieri)     | F. XIII, 1-300       |
| 35    | Dnevna izvješća raznih ureda                               | F. XIII, 301-587     |
| 36    | Dnevna izvješća raznih ureda                               | F. XIII, bez brojeva |
| 37    | Privatni utoci (Ricorsi privati)                           | F. XVI, 1-200        |
| 38    | Privatni utoci                                             | F. XVI, 201-403      |
|       | Crkveni poslovi (Affari ecclesiastici)                     | F. XV, 1-10          |
| 39    | Izvanredni poslovi (Affari straordinari)                   | F. XVI, 1-230        |

| 1.    | 2.                                                                         | 3.               |
|-------|----------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 40    | Izvanredni poslovi                                                         | F. XVI, 231-475  |
| 41    | Narodna straža (Forza territoriale)                                        | F. XVII, 1-145   |
| 1810. |                                                                            |                  |
| 42    | Računovodstvo (Contabilità)                                                | F. I, 1-130      |
| 43    | Računovodstvo                                                              | F. I, 131-265    |
| 44    | Financije (Finanza)                                                        | F. II, 1-150     |
| 45    | Financije                                                                  | F. II, 151-300   |
| 46    | Financije                                                                  | F. II, 301-400   |
| 47    | Financije                                                                  | F. II, 401-550   |
| 48    | Financije                                                                  | F. II, 551-650   |
| 49    | Financije                                                                  | F. II, 651-770   |
| 50    | Financije                                                                  | F. II, 771-899   |
| 51    | Sol (Sale)                                                                 | F. III, 1-174    |
| 52    | Javna dobrotvornost i škole (Pubblica beneficenza e studi rappresentanze)  | F. IV, 1-200     |
| 53    | Javna dobrotvornost i škole                                                | F. IV, 201-271   |
|       | Redarstvena izvješća (Polizia)                                             | F. V, 1-48       |
|       | Redarstvena izvješća: ceste<br>(Polizia: strade)                           | F. VI, nedostaje |
|       | Pozicija je prema urudžbenom zapisniku<br>imala samo četiri spisa          |                  |
| 54    | Zdravstvo i trgovina (Sanità e commercio)                                  | F. VII, 211-419  |
| 55    | Zdravstvo i trgovina                                                       | F. VII, 211-419  |
| 56    | Redarstveni poslovi u svezi sa smještajem<br>vojske (Polizia: casermaggio) | F. VIII, 1-213   |
| 57    | Smještaj vojske (Casermaggio)                                              | F. IX, 1-122     |
| 58    | Javni i privatni radovi (Fabbriche pubbliche e private)                    | F. X, 1-228      |
|       | Privatne zamolbe (Ricorsi privati)                                         | F. XI, 1-144     |
| 59    | Sudovi (Tribunali)                                                         | F. XII, 1-157    |

| 1. | 2.                                                    | 3.                |
|----|-------------------------------------------------------|-------------------|
| 60 | Dnevna izvješća raznih ureda<br>(Raporti giornalieri) | F. XIII, 1-339    |
| 61 | Zamolbe i potvrde                                     | F. XIV, 1-200     |
| 62 | Zamolbe i potvrde                                     | F. XIV, 201-371   |
|    | Crkveni poslovi (Affari ecclesiastici)                | F. XVI, nedostaje |
| 63 | Izvanredni poslovi (Affari straordinari)              | F. XVI, 1-240     |
| 64 | Izvanredni poslovi                                    | F. XVI, 251-477   |
|    | Narodna straža (Forza teritoriale)                    | F. XVII, 1-49     |



| Broj kutije | Godina, serija (titolo), rubrika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | 1811.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 65          | <p>Tit. I. RAČUNOVODSTVO (CONTABILITA)</p> <p>Rub. 1 Taloni koji se šalju na provjeru generalnom intendantu (Taloni di riceviste che li rimettono al sig. Intendente generale e riscontri che li ricevono)</p> <p>Rub. 2 Doznake za blagajnu Blagog djela (Assegnamenti diversi che si ordinano della cassa delle Opere pie)</p> <p>Rub. 3 Opće i posebne pristojbe (Tasse qualunque specie e diverse)</p> <p>Rub. 4 Isplata mirovina (Pensioni pagamento)</p> <p>Rub. 5. Nalozi generalnog intendanta za isplate (Mandati di pagamenti, statimenti d'ordine dell Intendente generale)</p>                                                                                           |
| 66          | <p>Rub. 6 Uplate u poreznu blagajnu (Versamenti che si fanno nella cassa della riceviteria i qualla del pagatore ed altra)</p> <p>Rub. 7 Ustroj i uredbe o blagajni računovodstva (Sistemazione delle casse dei contabili. Decreti relativi)</p> <p>Rub. 8 Žalbe koje se odnose na računovodstvo. Molbe za umirovljenje (Reclami rappresentanze dei contabili. Pretendenti alle pensioni in qualità di giubilata. Ragioni contro la cassa)</p> <p>Rub. 9. Državna potraživanja na pologe u Beču, Veneciji i Napulju, te dokumenti s tim u svezi (Crediti del Governo verso i monti di Vienna, Venezia e Napoli cogli oggetti a ciò relativi)</p> <p>Tit. II. FINANCIJE (FINANZA)</p> |
| 67          | <p>Rub. 1 Carina, carinski poslovi i namještenici, te zapljene broskog tereta (Dogane e tutto ciò che spetta a tutelare i diritti. Impiegati alle medesime. Sequestri di mercanzio di bastimenti)</p> <p>Rub. 2 Državni monopol duhana, krujumčarenje, kazne i zakoni (Oggetti relativi alla regio tabachi, contrabbandi, pene e leggi)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

- 67      Rub. 3 Lutrija, namještenici i uredbe (Lotteria, nomine degli impiegati, decreti relativi)
- Rub. 4 Državna dobra, zemlja, kuće i trgovine (Demanii, terre, case, botteghe censuate al governo, locazioni)
- Rub. 5 Solane i poslovi u svezi sa soli, namještenici, proizvodnja, krijumčarenje i blagajna soli (Saline e tutto quello che concerno il sale, la fabbricazione, l'esito, gli impieghi e la direzione, contrabbandi, casse sali)
- 68      Rub. 6 Poštanski poslovi, pisma, financije s tim u svezi (Oggetti relativi alla posta, lettere ed a questo ramo di finanza)
- Rub. 7 Solane i poslovi u svezi sa soli (Saline e tutto quello che concerne il sale, la fabbricazione l'esito, gli impieghi e la direzione contrabandi e casse sale)
- 69      Rub. 8 Carina i carinski propisi, zapljene i oslobađanja brodskog tereta (Dogane e tutto ciò che spetta a tutelare i regii diritti. Impiegati alle medisine. Sequestri di mercanzia. Bastimenti e loro rilascio)
- Rub. 9 Državna dobra, zemlja, kuće i trgovine (Demanii, terre, case, botteghe)
- Rub. 10 Novčarstvo, tečajevi (Monete, tariffe)
- Tit. III. BLAGAJNA BLAGOG DJELA (CASSA DELL'OPERA PIA)
- 70      Rub. 1 Fond za djevojački konvikt i druge dobrotvorne potrebe, te financiranje rada na hrvatskom rječniku (Denari devoluti alle zitelle del conservatorio. Alla municipalità, alla beneficenze pubbliche ed alla cattedrale. Dizionario Illirico)
- Rub. 2 Polozi bratovština (Legati dei particolari e delle corporazioni religiose)
- Rub. 3 Potraživanja i kamatnjaci Blagog djela (Debiti verso la cassa, censi che ne riscottono ed affitti fatti a da farsi)

- 70      Rub. 4 Ustroj i poslovanje blagajne Blagog djela (Stato della cassa, sua sistemazione e tutto quello che ne e relativo all'amministrazione)

Tit. IV. DOBROTVORNOST (BENEFICENZA)

- 71      Rub. 1 Fond i uprava bolnice i nahodišta (Fondi affetti agli ospitali civili e degli esposti e loro amministrazione)
- Rub. 2 Pomoć namijenjena sirotinji, udovicama i siročadi (Sussidi accordati agli indigenti, alle vedove, agli orfani ed alle comuni)
- Rub. 3 Polozi Monti di Pietà (Monti di Pietà)
- Rub. 4 Skrb nad objektima dobrotvornosti (Luoghi pii: la loro tutela)

Tit. V. VOJNI POSLOVI (MILITARI)

- 72      Rub. 1 Pričuvni sastav, razvojačenje, mirovine (Militari innattivi, militari licenziati dal servizio, pensioni annesse e loro assegni)
- Rub. 2 Prijevoz vojske, uplate i žalbe (Trasporti militari, pagamenti assegnati o reclamati dalle comuni)
- Rub. 3 Narodna straža, panduri (Forza teritoriale. Panduri: loro appuntati e servizii)
- Rub. 4 Posudbe i pomoć vojnim jedinicama (Sussidi alla truppa forza militare e prestese alla cassa)
- Rub. 5 Vojna bolnica (Ospedale militare con tutto ciò che ne concerne questo servizio)
- Rub. 6 Parnice i presude između stanovnika i vojske, djelovanje Ratnog vijeća (Querele tra gli abitanti ed i militari reità condanne, sentenze, Consigli di guerra)
- Rub. 7 Poslovi narodne straže, korespondencija i pomoć sudovima (Oggetti relativi alle Guardie nazionali, corrispondenze, Consigli di guerra)
- Rub. 8 Smještaj i opskrba vojnih službi (Servizio militare, sua sistemazione)
- Rub. 9 Ratna mornarica, oprema i opskrba (Marina militare, armamenti di legni regii equipaggi)

**Tit. VI. CESTE (STRADE)**

- 73     **Rub. 1** Radovi na Napoleonovoj cesti (Travagli ordinati alla Strada Napoleone, misure a prendersi in proposito)
- Rub. 2** Pritužbe u svezi s gradnjom cesta (Reclamazioni alle strade, esenzioni accordate)

**Tit. VII. ZDRAVSTVO (SANITA)**

- 74     **Rub. 1** Zdravstvene pristojbe i obveze (Tasse e diritti relativi fisati dal Governo)
- Rub. 2** Žalbe i predstavke upućene Zdravstvenoj komisiji (Reclami e rappresentanze della Commissione sui ri-guardi sanitari e suoi refrattarii)
- Rub. 3** Namještenici u zdravstvenoj službi (Impiegati e tutto ciò che e relativo al servizio della sanità. Pagamento ai medesimi)
- Rub. 4** Cijepljenje (Vaccina naturale, inesto, vaccinazione e misure relative)

**Tit. VIII. REDARSTVO (POLIZIA)**

- 75     **Rub. 1** Promet stranaca i dnevna izvješća (Arrivi e partenze di fuorestieri e rapporti giornalieri)
- Rub. 2** Pristojbe za putovnice i blagajna (Tasse relative al rilascio dei passaporti e stato di questa cassa)
- Rub. 3** Javno mnijenje (Spirito pubblico verso i rappresen-tanti ed ordini del Governo)
- 76     **Rub. 4** Tjedna redarstvena izvješća iz gradske luke, Stona i Kotora (Rapporti settimanali sul porto, sui fuorestieri e Polizia del Delegato di Stagno e Cattaro)
- Rub. 5** Opći redarstveni poslovi (Polizia)
- Rub. 6** Kriminalističke istrage, vojni bjegunci (Inquisizione per i criminali e loro fuga, Polizia correzionale, processi: disertori)
- 77     **Rub. 7** Sukobi i sporovi na javnim mjestima (Contese fra le comuni fra i privati e fra le persone di pubblico inca-rico ed altri)

- 77      Rub. 8 Kazališta, predstave, javne zabave (Teatri e giuochi pubblici, circoli, casini. Spettacoli)
- Rub. 9 Javni poslovi i usluge (Lavori ai servizi pubblici: esenzioni a chi di diritto)
- Rub. 10 Imenovanja upravnih namještenika, otkazi, premještaji (Nomine alle magistrature, impieghi amministrativi e politici, rinunzie e rimozioni)
- Rub. 11 Bludnice i briga za javno zdravlje (Meretrice e vigilanza fu quello che concerne la salute pubblica)

Tit. IX. OPĆINSKA UPRAVA (AMMINISTRAZIONE COMUNALE)

- 78      Rub. 1 Imenovanje mjesnih i seoskih poglavara, zamjena članova općinskih vijeća (Nomine di sindaci ed anziani non chi rimpiazzamenti ai membri della municipalità e consigli)
- Rub. 2 Predstavke zbog ukonačivanja vojske (Allogi per i militari e funzioni pubblici e riclami in proposito)
- 79      Rub. 3 Opskrba živežnim namirnicama, utvrđivanje i maksimiranje cijena (Vittuaria, generi di consumo provvista per la popolazione mercuriali, calamiere e prezzi fisati)
- Rub. 4 Poslovi oko smještaja vojske, sijeno (Oggetti relativi al casermaggio, pagliva)
- 80      Rub. 5 Uznici i tamnice (Assegni e mantenimento dei carcerati. Carceri e tutto quello che ne e relativo)
- Rub. 6 Općinski budžet, troškovi i zarade, fondovi (Bilancio municipale. Spese ed entrate. Fondi annessi all'amministrazione)
- Rub. 7 Troškovi za popravak mostova, cesta i prolaza (Riparazioni e spese alle acque, strade, ponti, passaggi d'ispezzione municipale)
- Rub. 8 Mjere javne sigurnosti (Misure per la pubblica sicurezza)

- 80      Rub. 9 Statistika, broj stanovnika i kuća (Statistica, stato di popolazioni, case e tutto ciò che riguarda la posizione della Provincia)

Tit. X. SUD (TRIBUNALE)

- 81      Rub. 1 Osuđenici za kaznena djela (Detenuti in carceri per delitti criminali)
- Rub. 2 Građanska prava, presude i žalbe (Tutela dei diritti dei privati questioni civili. Sentenze. Appellazioni)
- Rub. 3 Imenovanja sudaca i zamjenika, opozivi i predstave (Impiegati ed aggiunti giudici, loro nomine e rimozioni, loro partizioni e rappresentanze)
- Rub. 4 Zemlje i kuće oduzete na području Astoreje, prodaje, ustupanja, otuđivanja (Terreni e case requistate o da requistarsi nell' Astarea. Vendite, cassioni ed alienazioni)

Tit. XI. NAMETI (IMPOSTE)

- 82      Rub. 1 Porezi u Dubrovačkoj pokrajini (Contribuzioni che riguardano la Provincia di Ragusa)
- 83      Rub. 2 Porezne desetine koje su na snazi u Dalmaciji i Boki (Contribuzione deccimale che avia luogo in Dalmazia ed Albania)
- Rub. 3 Zaostali porezi u Boki, glavarina i kućarina (Contribuzioni arretrate nella Provincia di Cattaro ciò e il testatico e casatico)
- 84      Rub. 4 Službeni biljezi (Diritto delle patenti ed altre imposte di timbro stabilite nelle Province Illiriche)
- Rub. 5 Žalbe na poreze (Reclamazioni sulle contribuzioni)

Tit. XII. NOVAČENJA (COSCRIZIONI)

- 85      Rub. 1 Bjegunci s mornaričkoga novačenja 15. prosinca 1810. (Diserteri alla leva maritima ordinata per i 15. dicembre 1810.)

- 85      Rub. 2 Brodovi za prijevoz unovačenih mornara (Barcche accorrenti al trasporto dei marinari della leva di dicembre 1810.)
- Rub. 3 Potvrde o oslobađanju od novačenja na osnovi cenzusa (Certificati onorifici rilasciati a degli individui della leva ed in altri servizii)
- Rub. 4 Novačenje 100 mornara s dubrovačkoga i kotorskoga područja (Leva da farsi 100 marinari da Ragusa e dalle Boche di Cattaro e misure prese)
- 86      Rub. 5 Novačenje pješaštva, mjere i uredbe (Misure da prendersi per le coscrizioni terrestre. Ordini, decreti, stabilimenti per l' oggetto)
- Rub. 6 Mornaričko novačenje i dezertiranje (Leve di marina e diserzione)
- Rub. 7 Uhićenje neprijateljskih ljudi i brodova (Arresti di bastimenti ed individui appartenenti ai nemici)
- Tit. XIII. CRKVENI POSLOVI (ECCLESIASTICI)
- 87      Rub. 1 Bratovštine (Unioni di confraternita, tutela delle medesime)
- Rub. 2 Biskupsko podjeljivanje crkvenih dostojanstva (Beneficiati, riscorsi alle dignità e capellanie, ed alle parrocchie. Presentazioni dei Vescovi. Nomine alle dignità ecclesiastiche)
- 88      Rub. 3 Crkveno bogoslužje, održavanje crkava, katedrale i crkve sv. Vlaha (Oggetti relativi al culto, ai tempi, alla Procura di S. Maria e S. Biagio. Funzioni pubbliche ecclesiastiche)
- Rub. 4 Prisega vjernosti klera Napoleonu (Giuramento di fedeltà al sovrano ed abbedienza alle costituzioni dell Impero)
- Rub. 5 Svjetovni i redovnički kler (Clero secolare e regolare)
- Rub. 6 Prihodi crkvenih dobara (Renditi provenienti de beneficiati parrocchie, vescovati ed altre dignità ecclesiastiche ai beni devoluti)

Tit. XIV. NASTAVA (ISTRUZIONE)

- 88 Rub. 1 Poslovi kotorske gimnazije (Ginnasi di Cattaro e tutto ciò che concerne l'istruzione di quelle Provincia)
- Rub. 2 Uprava Liceja i školska inspekcija (Liceo e sua amministrazione. Direzione ed ispezione sulle scuole pubbliche e private)
- Rub. 3 Cenzura i tiskovne inspekcije (Censura generale. Ispezione alle biblioteche ed alle stampe, e quanto concerne le belle lettere)
- Rub. 4 Osnovne škole (Scuole elementari)

Tit. XV. TRGOVINA (COMMERCIO)

- 89 Rub. 1 Opskrba manufakturnom robom. Žitarice (Provvista di generi di censuo delle manufatture. Graneglie)
- Rub. 2 Smetnje u trgovini zbog izvanrednih okolnosti. Zapljene i oslobađanja trgovačkih brodova (Interruzione di commercio per qualche straordinario avvenimento. Prede, rilasci di legni mercantili)
- Rub. 3 Utoci i potvrde o vlasnosti (Reclami delle proprietà, certificati che se ne richiedeno, prove che se ne adducono)
- Rub. 4 Popisi pomorskih putovnica i patenata te uredbe s tim u svezi (Iscrizione marittima passaporti, patenti che si rilasciano e ritirano. Stati che si mandano ed ordinanze della marina, relativi decreti)
- Rub. 5 Pomorski mehanički telegrafi (Telegrafi e tutto quello che concerne l'ispezione)
- 90 Rub. 6 Luka, čamci, brodovi i nadzor namještenika (Porto, barche e navighi e sorveglianza degli impiegati sui medesimi. Tutela della navigazione)
- Rub. 7 Krađe, incidenti i štete u trgovačkim poslovima (Defraudo a danno del commercio ed altri incidenti ordinarii o straordinarii o pregiudizio del medesimo)
- Rub. 8 Stečajevi (Fallimenti ordinarii, fallimenti in defraudo e salvocondotti)
- Rub. 9 Poticaji i mogućnosti trgovine (Incoraggiamento al commercio, messi che se ne adottano)



- 90      Rub. 10 Trgovačka komora (Camera di commercio)
- Tit. XVI. DOBRA (LOCALI)
- 91      Rub. 1 Šumarska inspekcija (Ispezione dei boschi e foreste)
- Rub. 2 Najamnine u korist središnje uprave (Affitanze fatte  
            per conto del Governo. Locali tenuti dal Governo at-  
            tinenti ai privati)
- Rub. 3 Zgrade u vlasništvu središnje uprave ili općine. Odr-  
            žavanje putova i mostova (Edifici appartenenti al Go-  
            verno alle comuni. Ponti, strade e loro riparazioni)

1812.

Tit. I. RAČUNOVODSTVO (CONTABILITÀ)

- 92      Rub. 1 Računovodstvo općenito (Contabilità in generale)
- Rub. 2 Pristojbe (Tasse)
- Rub. 3 Posebne pristojbe (Tasse di qualunque specie e tasse  
            diverse)
- 93      Rub. 4 Novčane doznačnice (Mandati)
- Rub. 5 Potvrde o uplatama (Versamenti)
- Rub. 6 Riznica (Cassa del tesoro)
- Rub. 7 Nedostaje
- Rub. 8 Taloni u korist javne blagajne i državnih dobara (Tal-  
            loni di receipte del tesoro pubblico e del demanio)

Tit. II. FINANCIJE (FINANZA)

- 94      Rub. 1 Financije općenito (Finanze in generale)
- Rub. 2 Carina (Dogene)
- Rub. 3 Krijumčarenje (Contrabbandi)
- Rub. 4 Državni monopol duhana (Oggetti relativi al Regio  
            Tabacchi)
- 95      Rub. 5 Solane, proizvodnja soli i namještenici. Krijumčare-  
            nje (Saline e tutti quelle che concerne il sale, la fa-  
            brica l'esito, gli impieghi e la direzione. Contrab-  
            bandi)

- 95      Rub. 6 Poslovi u svezi sa solanama i soli (Sali e saline e tutto ciò che riguarda l' amministrazione dei sali)  
         Rub. 7 Pošta (Poste)  
         Rub. 8 Novčarstvo i tečajevi (Monete e tariffe)  
         Rub. 9 Lutrija, namještenici, uredbe (Lotteria. Nomine degli impiegati. Decreti relativi)
- Tit. III. BLAGO DJELO (OPERA PIA)
- 96      Rub. 1 Polozi namijenjeni djevojačkom zavodu i općini za javnu dobrotvornost te za hrvatski rječnik (Denari devoluti alle zitelle del conservatorio, alla municipalità, alle beneficenze pubbliche. Dizionario Illirico)  
         Rub. 2 Polozi bratovština i drugo (Legati dei particolari e delle corporazioni religiose)  
         Rub. 3 Potraživanja Blagog djela (Debiti verso la cassa ed affitti fatta o da farsi)  
         Rub. 4 Dužnici Blagog djela (Debitori Opera Pia)  
         Rub 5. Ustroj zavoda Blago djelo (Sistema dell' Istituto dell' Opera Pia)
- Tit IV. DOBROTVORNOST (BENEFICENZA)
- 97      Rub. 1 Javna dobrotvornost (Beneficenza in generale)  
         Rub. 2 Uprava bolnice i nahodišta (Ospedale civile degli esposti e loro amministrazione)  
         Rub. 3 Polozi Monte di Pietà (Monte di Pietà)
- Tit. V. VOJNI POSLOVI (MILITARI)
- 98      Rub. 1 Vojni poslovi (Militare servizio in generale)  
         Rub. 2 Prijevoz vojske, isplate i žalbe (Trasporti militari, pagamenti, reclamazioni delle comuni)
- 99      Rub. 3 Narodna straža, panduri (Forze territoriale, panduri)  
         Rub. 4 Oružništvo (Gendarmeria)  
         Rub. 5 Vojna bolnica (Ospedale militare)
- 100     Rub. 6 Narodna straža (Guardia nazionale)  
         Rub. 7 Pješaštvo, logistički poslovi (Servizio militare della truppa di linea)

- 100      Rub. 8 Inženjerija, gradnja utvrda (Genio fortificazioni)
- Tit. VI. ZDRAVSTVO (SANITA)
- 101      Rub. 1 Zdravstveni poslovi (Sanità in generale)
- Rub. 2 Žalbe upućene zdravstvenim službama (Reclami sanitari)
- Rub. 3 Lazareti (Lazzaretti)
- Rub. 5 Cijepljenje (Vaccina)
- Tit. VII. REDARSTVO (POLIZIA)
- 102      Rub. 1 Redarstveni poslovi (Polizia in generale)
- Rub. 2 Stranci (Forestieri)
- Rub. 3 Sukobi susjeda
- Rub. 4 Javno mnijenje (Spirito pubblico)
- Rub. 5 Redarstvena izvješća (Rapporti della commissione di polizia)
- 103      Rub. 6 Više redarstvo (Alta polizia)
- Rub. 7 Kriminalistička policija (Polizia criminale)
- Rub. 8 Sukobi (Contese)
- Rub. 10 Javni red (Salute pubblica)
- Tit. VIII. SREDIŠNJA UPRAVA (INTENDANZA AMMINISTRAZIONE)
- 104      Rub. 1 Središnja uprava (Intendenza ossia amministrazione in generale)
- Rub. 2 Namještenici, prisege (Impieghi dell' intendenza e giuramenti)
- Rub. 3 Javne službe (Servizi pubblici)
- Rub. 4 Službeni blagdani, javne zabave i predstave (Feste pubbliche e spettacoli)
- Rub. 5 Posebna uvjerenja (Certificati onorifici)
- Rub. 6 Vlasništvo (Proprietà)
- Tit. IX. OPĆINSKA UPRAVA (MUNICIPALITA)
- 105      Rub. 1 Općinska uprava (Municipalità in generale)

- 105 Rub. 2 Ukonačivanje vojske (Alloggi militari)  
106 Rub. 3 Općinska trošarina za živež (Vittuaria, diritti d' oc-  
troi)  
Rub. 4 Smještaj vojske (Cassermaggio)  
107 Rub. 5 Zatvorenici, uznici (Carcerati. Prigionieri)  
Rub. 6 Izvangradske općine (Comuni e sindacati comunali)  
108 Rub. 7 Općinski budžet (Bilancio municipale)  
109 Rub. 8 Nadzor cesta (Polizia delle strade)  
Rub. 9 Općinska statistika (Statistica)

Tit. X. CESTE (STRADE)

- 110 Rub. 1 Ceste i mostovi (Strade e ponti, in generale)  
Rub. 2 Održavanje cesta (Servizio delle strade)  
Rub. 3 Popravak cesta (Ristauri delle strade)

Tit. XI. SUDОВИ (TRIBUNALI)

- 111 Rub. 1 Sudbeni poslovi (Tribunali in generale)  
112 Rub. 2 Kazneni slučajevi (Criminalità)  
Rub. 3 Mirovni sudovi (Giudicati di pace)  
Rub. 4 Građanske parnice (Questioni civili)  
Rub. 5 Presude (Sentenze)

Tit. XII. POREZI (CONTRIBUZIONI)

- 113 Rub. 1 Porezi (Contribuzioni in generale)  
Rub. 2 Zaostali porezi (Contribuzioni arretrati)  
Rub. 3 Osobni porez (Contribuzione personale)  
114 Rub. 4 Zemljišni porez (Contribuzione fondiaria)  
Rub. 5 Desetina (Decime)  
Rub. 6 Porezni utoci (Reclami delle contribuzioni)  
Rub. 7 Potvrde (Patenti)

Tit. XIII. DRŽAVNA DOBRA (DEMANII)

- 115 Rub. 1 Državna dobra, općenito (Demanii in generale)

- 115      Rub. 2 Dužnici (Debitori al demanio)
- 116      Rub. 3 Dobra ukinutih bratovština i samostana (Confraternita e conventi soppressi)
- Rub. 4 Najamnine demanijalnih zgrada i zemlje (Edifici ed affittanze)
- Rub. 5 Izdavanje putovnica i dozvola za lovačko oružje (Passaporti ed armi da caccia)
- Rit. XIV. CRKVENI POSLOVI (CULTO)
- 117      Rub. 1 Crkveni poslovi, općenito (Culto in generale)
- Rub. 2 Župe (Parrocchie comunali)
- Rub. 3 Svećenstvo (Clero)
- Tit. XV. ŠKOLSTVO (ISTRUZIONE)
- Rub. 1 Školstvo, općenito (Istruzione in generale)
- Rub. 2 Licej (Liceo)
- Rub. 3 Tiskara (Stamperia)
- Rub. 4 Osnovne škole (Scuole elementari)
- Rub. 5 Pomorske škole (Scuole di marina) nedostaje
- Tit. XVI. NOVAČENJE (COSCRIZIONE)
- Rub. 1 Novačenje, općenito (Coscrizione in generale)
- Rub. 2 Vojni bjegunci (Disertori)
- Tit. XVII. RATNA MORNARICA (MARINA)
- 118      Rub. 1 Ratna mornarica, općenito (Marina in generale)
- Rub. 2 Popisi za novačenje (Coscrizioni marittima)
- 119      Rub. 3 Mornaričko novačenje (Leve di marina)
- Rub. 4 Optički telegrafi (Telegrafi)
- Rub. 5 Luke (Porto)
- Rub. 6 Prijevoz trupa (Trasporti di marina)
- Rub. 7 Mornarički vojni bjegunci (Disertori)
- Rub. 8 Pomorski plijen (Prede)

- Tit. XVIII. VODE I ŠUME (ACQUE E FORESTE)
- 120 Rub. 1 Vode i šume (Acque e foreste)  
Rub. 2 Šumarska služba (Guardie forestali)  
Rub. 3 Sječa šume (Taglio dei boschi)
- Tit. XIX. TRGOVINA (COMMERCIO)
- 121 Rub. 1 Trgovina, općenito (Commercio in generale)  
Rub. 2 Trgovačka komora (Camera di commercio)  
Rub. 3 Trgovački sud (Tribunale di commercio)  
Rub. 4 Opskrba žitaricama (Granaglie)  
Rub. 5 Nesreće i brodolomi (Disastri e naufragii)  
Rub. 6 Stečajevi (Fallimenta)
- 1813.**
- Tit. I. SREDIŠNJA UPRAVA (INTENDANZA)
- 122 Rub. 1 Glavna izvješća o stanju u Pokrajini (Rapporti generali sulla Provincia)  
Rub. 2 Izvješća kotarskih uprava (Rapporti di un distretto coll'altro)  
Rub. 3 Posebna izvješća (Rapporti particolari)  
Rub. 4 Sindici (Sindaci e loro cambiamento)
- 123 Rub. 5 Korespondencija za god. 1813. (Lettere del 1813.)  
Rub. 6 Punomoći nad državnim dobrima (Vise e mandati sul demanio)  
Rub. 7 Posebne potvrde (Certificati onorifici)  
Rub. 8 Izdavanje putovnica (Passaporti e loro rilascio)  
Rub. 9 Političke novosti i obavijesti (Bolletino e notizie del mondo)
- 124 Rub. 10 Praznici i predstave (Feste pubbliche e spettacoli)  
Rub. 11 Izvješća o nesretnim slučajevima (Rapporti sugli avvenimenti)  
Rub. 12 Korespondencija s raznim uredima na području Dubrovačke Pokrajine (Appuntamenti agli impiegati)

- |     |                                                                                     |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 124 | Rub. 13 Odobrenja izdana od središnje vlasti (Autorizzazioni date all' Intendenza)  |
|     | Rub. 14 Vlasništvo (Proprietà)                                                      |
|     | Rub. 15 Utoci općinske uprave                                                       |
|     | Tit. II. OPĆINSKE UPRAVE (MUNICIPALITÀ)                                             |
| 125 | Rub. 1 Proračun Općine Dubrovnik (Bilancio della Comune di Ragusa)                  |
|     | Rub. 2 Proračun Općine Kotor (Bilancio della Comune di Cattaro)                     |
|     | Rub. 3 Proračun Općine Korčula (Bilancio della Comune di Curzola) Spisi nedostaju.  |
|     | Rub. 4 Utaje (Moggi)                                                                |
|     | Rub. 5 Smještaj vojske (Casermaggio)                                                |
| 126 | Rub. 6 Gradska trošarina (Octroi)                                                   |
|     | Rub. 7 Općinska statistika (Statistica)                                             |
|     | Rub. 8 Opskrba živežnim namirnicama (Vittuaria)                                     |
|     | Rub. 9 Mjere i utezi (Pesi e misure)                                                |
|     | Rub. 10 Vodovodi (Acquedotti)                                                       |
|     | Rub. 11 Nečudoredno ponašanje (Scostumatezze)                                       |
|     | Rub. 12 Cestovno redarstvo (Polizia delle strade)                                   |
|     | Tit. III. OPĆINSKA RAČUNOVODSTVA<br>(CONTABILITÀ DELLE COMUNI)                      |
| 127 | Rub. 1 Zaostaci općinskog poreza (Centesimi comunali sulle contribuzioni arretrate) |
|     | Rub. 2 Tekući općinski porezi (Centesimi comunali sulle contribuzioni presenti)     |
|     | Rub. 3 Troškovi na teret općina (Spese a carico delle comuni)                       |
|     | Rub. 4 Ubiranje općinskih prihoda (Percezione delle rendite comunali)               |
|     | Rub. 5 Svrnjivanje aktive i pasive (Liquidazione dell' attivo e passivo)            |
|     | Rub. 6 Seoski budžet Dubrovačkog kotara (Bilancio rurale del Distretto di Ragusa)   |

127      Rub. 7 Seoski budžet Kotorskog kotara (Bilancio rurale del Distretto di Cattaro)

          Rub. 8 Seoski budžet Korčulanskog kotara (Bilancio rurale del Distretto di Curzola)

          Rub. 9 Biljezi gradskih uprava (Registri dello stato civile)

128      Rub. 10 Općinski poreznici i njihova služba (Ricevitori municipali e loro servizio)

          Rub. 11 Potvrde o uplatama na općinski račun (Versamenti)

          Rub. 12 Službene obavijesti (Bolletino dell leggi e telegrafo ufficiale)

          Rub. 13 Općinska dobra (Beni comunali)

          Tit. IV. POTRAŽIVANJA (CREDITI)

129      Rub. 1 Potraživanja Ministarstva unutarnjih poslova (Ministero dell' interno)

          Rub. 2 Potraživanja Ministarstva pravosuđa (Ministero della giustizia)

          Rub. 3 Potraživanja Ministarstva vjere (Ministero dei culti)

          Rub. 4 nedostaje

          Rub. 5 Popis središnjih državnih službi koje su potraživale sredstva od Dubrovačke Pokrajine (Borderò d' impiego di crediti)

          Rub. 6 Izvješća središnjoj vlasti o uplaćenim sredstvima (Registri dei crediti)

          Rub. 7 Potraživanja Ministarstva trgovine i obrta (Ministero del commercio e manifatture)

          Tit. V. MIROVINE (PENSIONI)

130      Rub. 1 Pravilnik o bilježničkoj službi i izdavanju osobnih dokumenata i potvrda (Notari certificatori e rilascio degli atti di vita)

          Rub. 2 Javni dugovi (Debiti pubblici)

          Rub. 3 Komisija za spravljanje (Commissione di liquidazione)

          Tit. VI. MOSTOVI I CESTE (PONTI E STRADE)

131      Rub. 1 Tromjesečni obračuni (Contabilità trimestrale)



- 131**     Rub. 2 Nasadi (Piantagione de ponti e strade)  
           Rub. 3 Budžet za ceste i mostove (Bilancio di questo servizio)  
           Rub. 4 Poslovi održavanja cesta (Lavoro affetto sulle strade)  
           Rub. 5 Mostovi (Ponti)  
           Rub. 6 Popravlak Napoleonove ceste (Restauro della Strada Imperiale)  
           Rub. 7 Popravlak cesta (Restauro della Strada di dipartimento)  
           Rub. 8 Namještenici (Impiegati a ponti e strade)  
           Rub. 9 Dugovi (Debiti in materia di strade)  
           Rub. 10 Obalna plovidba (Navigazione interno)
- Tit. VII. ZATVORI (PRIGIONI)
- 132**     Rub. 1 Izdržavanje zatvorenika (Mantenimento dei prigionieri)  
           Rub. 2 Popravlak zatvorskih zgrada (Riparazioni delle prigioni)  
           Rub. 3 Premještanje zatvorenika (Traslocazione dei prigionieri)  
           Rub. 4 Premještanje zatvora (Movimento delle prigioni)  
           Rub. 5 Zgrade za pritvor (Case d'arresto)  
           Rub. 6 Zatvori (Prigioni)  
           Rub. 7 Bježanje zatvorenika (Evasione dei prigionieri)
- Tit. VIII. ZDRAVSTVO (SANITA)
- 133**     Rub. 1 Ubiranje pristojbi za zdravstvo i lazarete (Percezione delle tasse e diritti di sanità e lazaretto)  
           Rub. 2 Uplate u blagajnu zdravstva i lazareta (Versamenti casse sanitarie e lazaretti)  
           Rub. 3 Služba u lazaretima (Servizio di lazaretti)
- 134**     Rub. 4 Zdravstvene prilike (Salute pubblica)  
           Rub. 5 Primjedbe gradskom liječniku (Osservazioni sullo stato fisico)  
           Rub. 6 Cijepljenje (Vaccina)

- 134      Rub. 7 Zdravstvena korespondencija god. 1813. (Lettere del 1813.)  
          Rub. 8 Ustroj zdravstvene službe (Costituti di sanità)  
          Rub. 9 Izvješća namještenika (Trattamenti degli impiegati)
- Tit. IX. VIŠE REDARSTVO (ALTA POLIZIA)
- 135      Rub. 1 Korespondencija s neprijateljima (Comunicazione con nemici)  
          Rub. 2 Stranci (Forestieri)  
          Rub. 3 Izvješća (Rapporti sull stessa)  
          Rub. 4 Pogranični sukobi (Confinati e loro contese)  
          Rub. 5 Uvrede dužnosnika na poslu (Insulti a dei funzionarii in servizio)  
          Rub. 6 Sigurnosni dokumenti (Carte di sicurezza)  
          Rub. 7 Protjerivanja (Espulsioni)
- Tit. X. PRIHODI (RENDITE)
- 136      Rub. 1 Carina (Dogane)  
          Rub. 2 Monopoli soli i duhana (Sali e tabacchi)  
          Rub. 3 Lutrija (Lotteria)  
          Rub. 4 Pošta (Poste)  
          Rub. 5 Taloni, potvrde o prihodima (Taloni di recepisce)  
          Rub. 6 Solane (Saline)  
          Rub. 7 Krijumčarenje (Contrabbandi)
- Tit. XI. BLAGO DJELO (OPERA PIA)
- 137      Rub. 1 Mjesečna stanja računa (Disposizioni mensili)  
          Rub. 2 Polozi (Legati particolari)  
          Rub. 3 Stanje blagajne (Situazione della cassa)  
          Rub. 4 Dužnici (Debitori)  
          Rub. 5 Zajmovi (Imprestiti dalla cassa)  
          Rub. 6 Polog Gozze (Legato Sig. Gozze)  
          Rub. 7 Dobra Blagog djela (Beni dell' Opera Pia)  
          Rub. 8 Polog Monte di Pietà (Monte di Pietà)

Tit. XII. JAVNA DOBROTVORNOST (PUBBLICA  
BENEFICENZA)

- 138 Rub. 1 Javna dobrotvornost (Pubblica beneficenza in generale)  
Rub. 2 Bolnica (Ospedale civile)  
Rub. 3 Bolnica u Kotoru (Ospedale di Cattaro)  
Rub. 4 Budžet nahodišta (Bilancio degli Ospizi)  
Rub. 5 Dužnici fonda za nahodište (Debitori degli Ospizi)  
Rub. 6 Upravni odbor nahodišta (Commissione degli Ospizi)

Rit. XIII. SUDОВИ (TRIBUNALI)

- 139 Rub. 1 Nedostaje  
Rub. 2 Izvješća namještenika (Trattamento degl' impiegati)  
Rub. 3 Mirovni sudovi (Giudicati di pace)  
Rub. 4 Trgovački sud (Tribunale di commercio)  
Rub. 5 Dobra pod sudskim zalogom (Luoghi affetti ai tribunali)  
Rub. 6 Premještaj namještenika (Traslocazione degl' impiegati)  
Rub. 7 Kazneni slučajevi (Criminalità)  
Rub. 8 Presude i izvršenja kazni (Sentenze ed esecuzione di esse)  
Rub. 9 Javne isprave (Carte pubbliche)

Tit. XIV. BOGOŠTOVLJE (CULTO)

- 140 Rub. 1 Župe (Parrocchie per le stato)  
Rub. 2 Kanonici (Canonicati)  
Rub. 3 Radovi na crkvama (Fabbriche delle chiese)  
Rub. 4 Vjerski poglavari (Capi del culto)  
Rub. 5 Budžet (Bilancio del culto)  
Rub. 6 Odobrenja izdana kleru (Licenze accordate a degli ecclesiastici)  
Rub. 7 Izvješća i sastanci (Trattamenti)

Tit. XV. NASTAVA (ISTRUZIONE)

141

Rub. 1 Licej (Liceo)

Rub. 2 Dobra u korist Liceja (Beni affetti al Liceo)

Rub. 3 Nastava (Istruzioni)

Tit. XVI. TRGOVINA (COMMERCIO)

142

Rub. 1 Trgovačka komora (Camera di commercio)

Rub. 2 Nesreće i brodolomi (Disastri e naufragi)

Rub. 3 Uvoz i potrošnja namirnica (Introduzione ed estrazione delle granaglia)

Rub. 4 Trgovina s inozemstvom (Commercio all' estero)

Rub. 5 Mala obalna plovidba (Piccolo cabotaggio)

Rub. 6 Poljodjelstvo (Agricoltura)

Rub. 7 Luke (Porti)

Rub. 8 Trgovina, prodaja (Mercanzia)

Rub. 9 Stečajeви (Falimenti)

Rub. 10 Novčani tečajeви (Valuta delle monete)

Tit. XVII. POREZI (CONTRIBUZIONE)

143

Rub. 1 Zaostaci (Arretrate)

Rub. 2 Osobni porezi (Personale)

Rub. 3 Zemljarina (Fondiararia)

Rub. 4 Desetina (Decime)

144

Rub. 5 Potvrde (Patenti)

Rub. 6 Ispravci zemljišnih matica (Rattificazione delle matrici)

Rub. 7 Popisi promjena (Registri sulla mutazione)

Rub. 8 Prosvjedi (Reclami)

Rub. 9 Utjerivanje poreza (Riscossione)

Rub. 10 Ponovno razrezivanje poreza (Reimposizione)

Rub. 11 Neoporeziva dobra (Fondi non valore)

Rub. 12 Neizravni porezi (Indirette)

Rub. 13 Zahtjevi za ukidanje poreza (Petizione delle contribuzioni)

- 144      Rub. 14 Zahtjevi za umanjivanjem poreza (Diminuzione delle contribuzioni)  
            Rub. 15 Dopuna zemljišnih matica (Matrici supplementarie)  
            Rub. 16 Izvješća namještenika (Trattamento degli impiegati)  
            Tit. XVIII. DRŽAVNA DOBRA (DEMANI)
- 145      Rub. 1 Hipoteke (Conservazione delle ipoteche)  
            Rub. 2 Viškovi demanijalne uprave (Avanzi fatti da questa amministrazione)  
            Rub. 3 Dužnici demanijalne uprave (Debitori al demanio)  
            Rub. 4 Bratovštine, postupak ukidanja (Confraternite e correnti sopprese)  
            Rub. 5 Objekti i najamnine (Edifici ed affitanze)  
            Rub. 6 Uredbe o nasljeđivanju (Diritti di successione)  
            Rub. 7 Popisi (Registro)  
            Rub. 8 Državna dobra (Beni demaniali)  
            Rub. 9 Blagajna državnih dobara (Cassa del demanio)  
            Rub. 10 Dozvole za nošenje oružja (Porto d' armi)  
            Tit. XIX. VODE I ŠUME (ACQUE E FORESTE)
- 146      Rub. 1 Šumarske straže (Guardie forestali)  
            Rub. 2 Ribolovni prekršaji (Aggiudicazione delle pesche)  
            Rub. 3 Kazne za šumarske prekršaje (Pene forestali)  
            Rub. 4 Općinske šume (Boschi comunali)  
            Rub. 5 Šume (Boschi particolari)  
            Rub. 6 Državne šume (Boschi imperiali)  
            Rub. 7 Sječa drveta (Taglio de boschi)  
            Rub. 8 Vapno (Calcare)  
            Rub. 9 Šumski prekršaji (Aggiudicazione dei boschi)  
            Rub. 10 Uredbe o vodama i šumama (Diritti d' acque e foresti)  
            Rub. 11 Pošumljavanje (Piantagione dei boschi)  
            Tit. XX. VOJNA UPRAVA (AMMINISTRAZIONE MILITARE)
- 147      Rub. 1 Prijevoz i naplata (Trasporti e tariffe)

- 147      Rub. 2 Vojna bolnica (Ospedale militare)  
          Rub. 3 Opskrba namirnicama (Viveri e forniture)  
          Rub. 4 Vojska (Militari)  
          Rub. 5 Ratni zarobljenici (Prigionieri di guerra)  
          Rub. 6 Stočna hrana (Foraggi militari)  
          Rub. 7 Zapovjedništvo gradskih jedinica (Affari conserventi  
              il comando di piazza)

Tit. XXI. NOVAČENJE (COSCRIZIONE)

- 148      Rub. 1 Obalno topništvo (Cannonieri guardia coste)  
          Rub. 2 Vojni bjegunci (Disertori)  
          Rub. 3 Otpori novačenju (Refratari)  
          Rub. 4 Novaci (Coscritti)

Tit. XXII. MORNARICA (MARINA)

- 149      Rub. 1 Mornaričko novačenje (Coscrizione maritima)  
          Rub. 2 Vojni bjegunci (Disertori)  
          Rub. 3 Pomorsko redarstvo (Polizia della navigazione)  
          Rub. 4 Isprave za plovidbu (Permessi della navigazione)  
          Rub. 5 Zapljene i gusari (Prede e corsari)  
          Rub. 6 Iskrcaj mornara (Marineri congedati)  
          Rub. 7 Mornaričko novačenje (Coscrizione marittima)

Tit. XXIII. NARODNA STRAŽA (GUARDIA NAZIONALE)

- 150      Rub. 1 Postrojbe (Formazione delle compagnie)  
          Rub. 2 Služba Narodne straže (Servizio della guardia)  
          Rub. 3 Pričuva (Risserva)  
          Rub. 4 Opskrba (Magazzino di questo corpo)

Tit. XXIV. NIŽE REDARSTVO (POLIZIA SEMPLICE)

- 151      Rub. 1 Policijski namještenici (Impiegati di polizia)  
          Rub. 2 Krađe (Furti)  
          Rub. 3 Redarstvene prijave (Rapporti sulla polizia)  
          Rub. 4 Tučnjave i sukobi (Risse e contese)

**Tit. XXV. ORUŽNIŠTVO (GENDARMERIA)**

- 152** Rub. 1 Zadaci oružništva (Missioni della gendarmeria)  
Rub. 2 Smještaj oružništva (Casermaggio)  
Rub. 3 Oružnička uhićenja (Arresti fatti dalla gendarmeria)  
Rub. 4 Panduri (Corpo di panduri)  
Rub. 5 Oružničke službe (Servizio della gendarmeria)

**Tit. XXVI. INŽENJERIJA (GENIO)**

- 153** Rub. 1 Utvrde (Fortificazioni)  
Rub. 2 Radovi na utverdama (Fabbriche affette alle fortificazioni)

**1814.**

**Tit. I. ISPRAVCI ZEMLJIŠNIH MATICA (RETTIFICAZIONE DELL MATRICI FONDARIE)**

- 154** Rub. 1 Ispravci zemljišnih matica (Rettificazione dell matri-  
ci fondiarie)  
Rub. 2 Izvješća (Rapporti)  
Rub. 3 Pisma (Lettere)  
Rub. 4 nedostaje  
**155** Rub. 5, 8-11, 13-15  
**156** Bez oznake »rubrika«, br. 1692-2615

**Tit. II. OPĆI POSLOVI PRIVREMENE UPRAVE (IN CAMERALIBUS)**

- 157** Rub. 1-2, 4-8, 10-11  
**158** Bez oznake »rubrika«, br. 1682-2288  
**159** Bez oznake »rubrika«, br. 2293-2623

**Tit. III. SUDBENI POSLOVI (AFFARI GIUSTIZIALI)**

- 160** Rub. 1, 2, 10 i 13

**Tit. IV. REDARSTVO (POLIZIA)**

- 161** Rub. 1, 2  
Rub. 1-2, 7  
**162** Bez oznake »rubrika«, br. 1693-2624

- Tit. V. VOJNI POSLOVI (AFFARI MILITARI)
- 163 Rub. 1-3
- 164 Bez oznake »rubrika«, br. 1678-2625
- Tit. VI. CRKVENI POSLOVI (AFFARI ECCLESIASTICI)
- Tit. VII. TAMNICE (CARCERI)
- 165 Rub. 1-7
- Tit. VIII. ZDRAVSTVO (SANITA)
- 166 Rub. 1, 3-7, 9
- Tit. IX. VIŠE REDARSTVO (ALTA POLIZIA)
- 167 Rub. 2-3, 5, 7
- Tit. X. PRIHODI (RENDITE)
- 168 Rub. 1-2, 4, 6-7
- Tit. XI. BLAGO DJELO (OPERA PIA)
- 169 Rub. 1, 2, 4 i 7
- Tit. XII. DOBROTVORNOST (BENEFICENZA)
- Rub. 1, 3, 6 i 7
- Tit. XIII. SUDOVI (TRIBUNALI)
- Rub. 2, 3, 5, 7 i 9
- Tit. XIV. VJERA (CULTO)
- Rub. 1, 3, 4 i 7
- Tit. XVI. TRGOVINA (COMMERCIO)
- Rub. 3, 7, 8 i 10
- Tit. XVIII. DRŽAVNA DOBRA (DEMANI)
- Rub. 1, 3-9
- Tit. XIX. VODE I ŠUME (ACQUE E FORESTE)
- 170 Bez oznake »rubrika«



Tit. XX. VOJNA UPRAVA (AMMINISTRAZIONE  
MILITARE)

170 Rub. 1-5, 7-8

Tit. XXI. NOVAČENJE (COSCRIZIONE)

Rub. 2, 4

Tit. XXII. MORNARICA (MARINA)

Rub. 1-8

Tit. XXIII. NARODNA STRAŽA (GUARDIA NAZIONA-  
LE)

Rub. 2

Tit. XXIV. NIŽA POLICIJA (POLIZIA SEMPLICE)

Rub. 2-4

Tit. XXV. ORUŽNIŠTVO (GENDARMERIA)

Rub. 2, 4 i 5

Tit. XXVI. INŽENJERIJA (GENIO)

Rub. 1

171 Prijepisi zakonskih uredbi i dekreta, neprotokolirane  
statističke tablice i izvješća institucija francuske uprave.

## Résumé

### ADMINISTRATION CENTRALE FRANÇAISE A DUBROVNIK (ACTA GALLICA) 1808–1814

La première partie de l'inventaire décrit l'organisation et l'activité de l'administration française à Dubrovnik. Le territoire de l'ancienne République, supprimée de la part des Français en 1808, est rattaché au Royaume français de l'Italie. Cette subordination était en majeure partie formelle, car les Français ont créé à Dubrovnik une organisation administrative relativement indépendante, avec l'administrateur Dominik Garagnin à la tête, qui était le principal représentant des nouvelles autorités, à côté du maréchal Auguste Marmont. Dans cette période toutes les institutions administratives et juridiques de l'ancienne République aristocratique sont annulées successivement et le modèle administratif contemporain suivant l'exemple français est introduit. Dans la région de Dubrovnik les rapports sociaux n'ont pas vécu de changements plus importants, manque d'aptitude, au niveau social et économique, pour des réformes radicales de caractère bourgeois, et suite de ruine matérielle dans tous les niveaux sociaux. Les changements se sont manifestés le plus sur le champs de l'administration, où commencent à participer pour la première fois les citoyens de Dubrovnik, spécialement les francophiles plus riches. Il se produit aussi une division administrative à deux niveaux, une administration centrale (Amministrazione generale, Proveditoria Generale) et administration communale (Amministrazione comunale). Depuis la fin de 1809 la région de Dubrovnik devient une partie d'un ensemble plus vaste – des Provinces Illyriennes, une nouvelle entité géostratégique d'Etat, avec le siège à Ljubljana. A la ville de Dubrovnik, étant le centre de l'une des sept régions, sont rattachés l'île de Korčula et la région de Boka Kotorska. A la tête de l'administration centrale à la place de l'administrateur on nomme l'intendant dont l'autorité est bien réduite à cause de l'organisation centralisée de l'Illyrie. Dans la recherche des solutions administratives et juridiques adéquates il y avait beaucoup de réformes qui n'ont pas donné de résultat à cause de la diversité et du développement inéquilibré des territoires réunis. A la suite des changements dans la politique extérieure et avec la chute de Napoléon, les Français se retirent de Dubrovnik et de la côte adriatique. C'est l'Autriche qui l'occupe ensuite dans son entier, et qui déjà à partir de 1814 commence à organiser son administration dans la région de Dubrovnik.

La 2ème partie de notre instrument de recherche contient l'inventaire sommaire des archives de l'Administration centrale française (Acta Gallica) 1808–1814, qui sont conservées aux Archives historiques à Dubrovnik. L'inventaire offre les données fondamentales sur le contenu des cartons, suivant l'ordre original de l'archivage, en mettant en relief toutes les particularités et les changements des systèmes

d'archivage pendant l'administration française. Ce fonds reflète toute la vie administrative, politique, économique et culturelle de la région de Dubrovnik pendant la période de l'Administration française, et certaines parties de ce fonds ont aussi une valeur historique générale, dans le contexte de l'époque napoléonienne.

Le fonds comprend 171 carton de documents d'archives, ensuite des répertoires et des registres pour chaque année. La majeure part des documents (80%) est écrite en italien, et seulement une moindre partie en français (dans la plupart des cas c'est la correspondance avec les autorités centrales à Ljubljana).

Pendant le gouvernement français, le système administratif d'archivage a changé trois fois, ce qui ressort de l'inventaire, mais toujours à la base de fasciculation (titulation) des documents d'après les groupes et sousgroupes des activités administratives. Les documents reçus et les documents envoyés (c'est-à-dire leurs copies) sont archivés dans une enveloppe. Sur la première page de cette enveloppe le secrétaire notait la date d'envoi et d'arrivée du document, son numéro de registre et son bref contenu. Du côté droit de l'enveloppe l'administrateur, plus tard l'intendant, notait le contenu du document et l'arrêté ou l'ordre concernant le contenu. C'est le 'protocoliste' qui inscrivait les mêmes données dans le registre. Toutes ces informations sont dans leur forme la plus brève notées dans le répertoire, d'après les noms des envoyeurs ou des auteurs des documents selon l'ordre alphabétique. Ce système administratif a subi des changements et des modifications pour des raisons d'élargissement du volume du travail administratif.

La colonne gauche de l'inventaire comprend le numéro du carton, la colonne du milieu – l'année et le sujet de 'position' (de fascicule ou de titre), et la colonne du droit – la cote de 'position' et les numéros limites des documents dans un carton particulier. Les sujets des 'positions' (fascicules, titres) et des 'souspositions' (rubriques) sont écrits en italien, et l'inventaire y rajoute aussi leur traduction en croate.

Le système originel de gestion des documents n'a pas toujours bien réparti ni bien intitulé le contenu des fascicules et des titres, et il arrive que les documents qui concernent les problèmes mêmes ou semblables sont parfois répartis dans les rubriques différentes et inadéquates. L'ordre originel n'assure donc pas toujours une orientation fiable, mais on n'a pas intervenu dans cet ordre primitif.

La façon de citer les documents de ce fonds n'était pas uniforme jusqu'à présent. Notre proposition est de citer les documents comme nous l'avons fait dans les notes de cet inventaire. Etant donné la pratique qu'on connaît jusqu'à présent et pour la raison de simplicité, à la place du plein titre du fonds on utilise son abréviation latine A.G. (Acta Gallica); suit alors l'année et le numéro du carton, et finalement le numéro du fascicule et du document donné (ou le numéro du titre et de la rubrique dans le système d'archivage ultérieur). La littérature citée dans les notes représente

en même temps la bibliographie sur ce fonds et sur les sujets historiques qui lui sont proches.

Il faut souligner que certaines quantités moins importantes de documents d'archives de l'époque de l'administration française existent aussi dans d'autres fonds des Archives historiques à Dubrovnik (La Commune de Dubrovnik, La Commune de Cavtat, certaines séries du fonds de la République de Dubrovnik).

Traduction Ornata Tadin